

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
**JEAN RIVARD**  
Défricheur et Economiste

DIEU

ET PATRIE

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.,  
Comté Mégantic.

19ième Année No. 12

Imprimé à Ste-Marie de Beauce Rédaction et administration à Plessisville

Jean-Paul HOUDE, Dir.-Prop. Jeudi 6 juin 1963

## Sa Sainteté Jean XXIII n'est plus



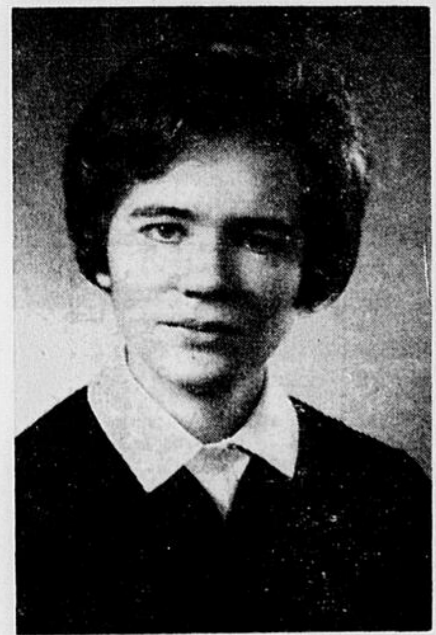
Le Pape est mort. La nouvelle a couru sur les ondes du monde entier, quelques secondes seulement après avoir été diffusée par la Radio-Vaticane, ponctuant, par cette confirmation sans retour, la consternation qui régnait depuis quelques jours dans le monde chrétien, (catholique, orthodoxe, protestant) et dans tous les pays.

"La Feuille d'Erable" rend un hommage très humble à la mémoire de Celui qu'un éminent protestant a appelé le plus grand chrétien du monde moderne. Notre journal s'unit à ses lecteurs dans l'émotion que la disparition de ce grand Ouvrier du Christ a fait naître dans tous les cœurs.

Les publications ne manqueront

pas qui souligneront l'exceptionnelle personnalité du grand Disparu. Nous ne pouvons reprendre ici, au moment d'aller sous presse, tout ce qui fut l'oeuvre immense de Jean XXIII, mais nous exprimons, en ce moment pénible pour l'Eglise et le Concile, notre foi en la Divine Providence et notre ferme espoir de voir se continuer, avec l'aide des forces spirituelles toujours accrues, les travaux inspirés par la Charité, qui avaient débuté sous le règne du Pape défunt. Homme de génie, sur la terre, Jean XXIII devient un puissant protecteur de la paix et de la justice, maintenant qu'il est uni à la gloire du Christ. Puisse la semence qu'il a largement jetée germer parmi les hommes.

## Bachelière en sciences domestiques



(MLLE MARTHE HOUDE)

Mlle Marthe Houde vient d'obtenir son baccalauréat en Sciences Domestiques avec Distinction, lors de la collation des Grades à l'Université de Sherbrooke, samedi dernier, le 1er juin.

La nouvelle bachelière s'est vue

attribuer le "Mérite de Bronze" en avril dernier, honneur décerné chaque année à l'élève finissante qui s'est le plus distinguée non seulement durant l'année en cours mais durant son passage à l'Université. Elle était la seule étudiante des Sciences Domestiques à recevoir telle récompense.

Mlle Houde a fait ses études primaires au couvent de Plessisville et a poursuivi quatre années à l'Institut Familial bilingue de St-Jacques-de-Montcalm où elle gradua, après quoi elle travailla au bureau de l'hebdo local pendant un an. En 1959 elle se dirigea vers le Mont-Notre-Dame et fit son cours de 4 années aux Sciences Domestiques à l'Université de Sherbrooke. Elle est la première graduée de tous les Instituts Familiaux de la Province à obtenir son baccalauréat en Sciences Domestiques.

Le 27 mai dernier elle entreprenait son stage d'un an au Montreal General Hospital afin d'obtenir sa licence en diététique professionnelle.

Cette étudiante est la fille de M. et Mme Jean-Paul Houde du journal "La Feuille d'Erable".

Nos meilleurs vœux de succès pour son internat à Montréal.

## AVIS

Le Téléphone Somerset Ltée  
de Plessisville

avise tous ses abonnés qu'à compter du 7 juin prochain, ses bureaux seront OUVERTS le VENDREDI SOIR, de 7 heures à 9 heures p. m. et seront fermés le SAMEDI MATIN.

## M. Jean-Marie Ouellet nouveau président de la Com. Scolaire de la Ville de Plessisville

(par téléphone)

A une assemblée tenue lundi le 3 juin, M. Jean-Marie Ouellet, gérant de la Caisse Populaire de notre ville, nommé commissaire d'école l'an dernier, a été élu à la présidence pour remplacer M. J. G. Boissonnault, démissionnaire après 8 ans de fonction.

M. Raymond Rouillier, épicier de notre ville a été élu par acclamation pour remplacer M. Boissonnault à titre de commissaire.

Notre Commission Scolaire se

compose maintenant comme suit: M. Jean-Marie Ouellet, nouveau président, les commissaires réélus sont: M. André Béliveau, M. Emilien Fortier et M. Marius Bertrand. M. Iréné Boivin, secrétaire a été réengagé après 8 années de service. Tous ont été assermentés devant M. Boissonnault président sortant et juge de paix.

A la même réunion, M. Ouellet a remercié M. Boissonnault pour son dévouement et son travail, spécialement depuis 2 ans alors qu'il s'est

dépensé sans compter pour la formation de la Commission Scolaire Régionale.

M. Boissonnault a remis une lettre d'adieu au secrétaire qui en a donné lecture. Il a remercié spécialement ses collaborateurs qu'il quitte à regret et ajouta qu'il lui était bien pénible de "dénouer des liens qui lui tenaient tant à coeur".

La "Feuille d'Erable" félicite M. Ouellet, Messieurs les commissaires et Monsieur le secrétaire et présente ses meilleurs vœux de succès.

## Semaine de la sécurité aquatique

Vu la saison prochaine des vacances il serait opportun à ce temps de l'année de rappeler au public en général combien il est nécessaire de prendre toutes les précautions voulues afin d'éviter les tragédies de l'onde qui malheureusement se produisent à chaque année. La Croix-Rouge a décrété à cette fin la semaine du 2 au 8 juin "Semaine de Sécurité Aquatique" à travers le Canada.

Ici à Plessisville nous avons l'avantage d'avoir une magnifique piscine avec instructeur de la Croix-Rouge qui peut vous donner des cours de natation qui vous aideront peut être à éviter une tragédie de l'onde cet été.

La Croix-Rouge préconise l'enseignement de la natation comme base de sécurité à tous. Il n'est pas nécessaire d'avoir un chalet, où d'aller passer ses fins de semaine à

la plage, ou encore d'avoir un yacht pour apprendre à nager nous ne savons jamais à l'avance l'Instant où l'art de savoir nager nous aidera à sauver notre propre vie ou encore à sauver la vie de nos semblables.

Donc ne tardez pas rendez-vous à la piscine du centre de loisirs de Plessisville et renseignez vous auprès de l'instructeur monsieur (suite à la page 10)

## Souscription à Plessisville pour la Société Canadienne du Cancer...

Les 7, 8, 10 et 11 juin.

Les Filles d'Isabelle de Plessisville organisent pour les 7, 8, 10 et 11 juin prochain, une importante collecte pour venir en aide à la Société Canadienne du Cancer.

Comme on le sait les recettes serviront surtout à aider ceux qui s'occupent des recherches contre cette terrible maladie, procurer des pansements aux malades qui sont dans le grand besoin, acheter des appareils pour le dépistage, transporter les personnes gravement at-

teintes, etc. etc.

Antérieurement, la population de Plessisville s'est toujours montrée généreuse et nous n'avons aucun doute que cette année encore elle donnera avec empressement.

Si vous désirez des renseignements supplémentaires, prière de vous adresser au Dr Raymond Charon à Plessisville. Il se fera un plaisir de répondre à vos demandes.

## La piscine de l'oeuvre des loisirs de Plessisville envahie en fin de semaine dernière

Les amateurs de natation ont pu s'en donner à coeur joie en fin de semaine à la piscine de l'oeuvre des Loisirs de Plessisville. En effet la grande vague de chaleur a attiré à la piscine plus de cinq cents amateurs de natation qui en ont profité pour se rafraîchir. Comme la direction de l'Oeuvre des Loisirs l'avait annoncé la piscine fut ouverte en mai soit le 31 alors que la température de l'eau était à 64 degrés. Le premier juin toutefois la température de l'eau montait à 70 et se maintient depuis à cette température normale pour l'é-

té.

Nous encourageons fortement tous les amateurs de natation à nous rendre visite sur semaine alors que la piscine sera ouverte à tous les jours de 2 à 6.

Si la température le permet la piscine sera ouverte de 2 à 4 l'après-midi pour les adultes et les étudiants déjà en vacances, de 4 à 5 des cours de natation seront données et la piscine sera à la dispo-

sition des adultes de 5 à 8 1/2 ce qui permettra aux travailleurs de venir se rafraîchir.

Ceux qui aimeraient suivre des cours de natation n'ont qu'à communiquer avec l'instructeur en chef monsieur Jean Hugues Boulanger qui se fera un plaisir de discuter avec vous de l'heure qui vous sera convenable.

Tous ceux qui appartiennent au club de natation l'an dernier et qui aimeraient à nouveau à faire partie de ce groupe n'ont qu'à communiquer avec monsieur Boulanger qui leur donnera les derniers détails concernant l'organisation de ce club qui promet d'être des plus populaires cette année.

Nous avons déjà un mois d'avance sur l'an dernier avec l'ouverture à si bonne heure de la piscine ce qui permettra à nos nageurs de pratiquer d'avantage afin de bien représenter la ville de Plessisville lors des compétitions tant régionales que provinciales.

## Nouveau médecin



DR PIERRE-ANDRÉ ROBERGE

Le Dr Pierre-André Roberge est né à Plessisville en 1938 et fit son cours élémentaire à l'école St-Edouard de notre ville sous la direction des Frères de l'Instruction Chrétienne.

Ses études classiques au Collège de Lévis où il obtint son B.A. en 1958.

Entré à la Faculté de Médecine à l'Université Laval il obtint son doctorat en Médecine avec Distinction, samedi dernier le 1er juin, lors de la collation des diplômes, après des stages à l'Hôtel Dieu de Lévis, à l'Hôpital Provincial de Campbellton N.B. et à l'Hôpital St-Vincent-de-

Paul à Sherbrooke. Le Dr Roberge sera attaché à l'Hôpital St-Michel-Archange à Québec, où il se spécialisera en psychiatrie.

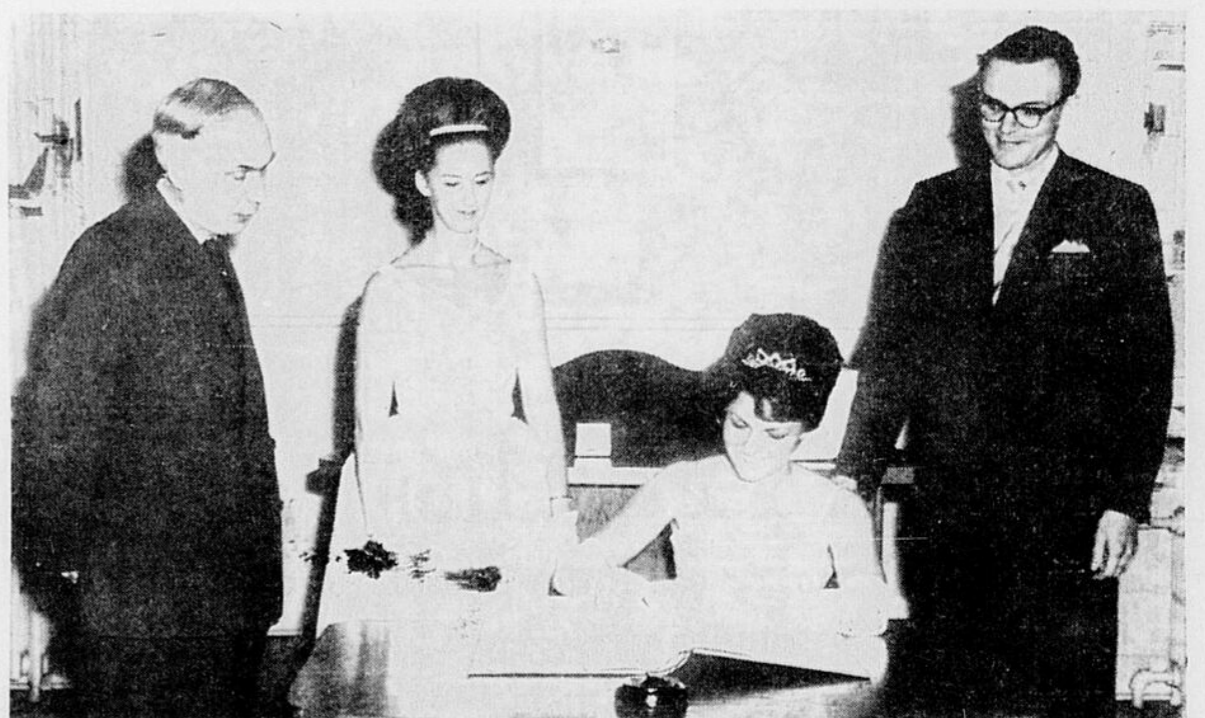
Marie à Christine Lepage fille du Dr Georges Lepage de Lévis et papa d'une petite fille Marthe.

Il est le fils de M. Armand Roberge, chimiste et Gérant des Producteurs de Sucre d'érable à Plessisville et de Madame Roberge.

Notre journal félicite chaleureusement le Dr Pierre et lui souhaite beaucoup de succès dans ses études de spécialisations.

Le Dr et Mme Roberge iront demeurer à Giffard.

## Hommage de nos autorités municipales à Colette l'ère



Nous voyons ici Colette l'ère signant le Livre d'Or de la Ville, après avoir reçu des mains de son honneur le maire Marcel Collin de la ville de Plessisville un cadeau, témoignage de la gratitude des autorités municipales à son égard en vertu de son élection au titre de Reine des Reines des Cantons de l'Est.

Cette photo fut prise à l'hôtel de Ville lors de la réception et nous apercevons aussi sur cette photo Mlle Micheline Lamothe la Reine du Carnaval d'hiver de Drummondville et aussi Finaliste au titre de Reine des Reines à Sherbrooke qui assistait à cette fête.

Samedi soir dernier les autorités municipales ont voulu rendre hommage à Colette Laflamme notre première Reine de notre premier Carnaval d'hiver à Plessisville qui fut par la suite élue la Re-

ine des Reines des Cantons de l'Est à Sherbrooke, un honneur qui rejaillissait non seulement sur l'heureuse élu mais aussi sur toute la ville de Plessisville.

En présence des autorités muni-

cipales, des directeurs du centre de Loisirs de Plessisville, du président du Festival de l'Erable, de la Reine du Carnaval d'hiver de Drummondville Mlle Micheline La-

(Suite à la page 12)

# LA FEUILLE D'ÉRABLE

Au pays de  
JEAN-RIVARD  
Défricheur et Economiste

Rédaction et Administration  
A Plessisville, P.Q.  
Comte Hébert

"LA FEUILLE D'ÉRABLE" est imprimée aux  
ateliers "Le Guide" Ste-Marie, Beauce  
Ste-Marie, Province de Québec

JEAN-PAUL HOUDE, propriétaire, Plessisville, P. Q.

Abonnement: Canada: \$2.00 — Six mois: \$1.25 — États-Unis: \$3.00

Le Ministère des Postes à Ottawa a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2ème classe de la présente publication. Il est entendu que les articles de "La Feuille d'Érable" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces on voudra bien s'adresser à notre bureau.



## En démocratie

### IL FAUT LAISSER LE CHOIX DE L'ÉCOLE AUX PARENTS

D'où nécessité pour l'État du Québec, de conserver le double secteur privé et public, si l'on veut que les pères et mères de familles choisissent telle ou telle école pour leurs enfants. Or, les commissions scolaires réclament pratiquement l'abolition à long terme des institutions privées en demandant que le Gouvernement n'accorde ses subventions qu'aux écoles publiques.

Cette attitude nous semble une manière étrange, pour ne pas dire cocasse, de résoudre le problème du secondaire, en une Province qui se pique de démocratie, dans un État où l'on doit s'attendre voir des institutions se développer parallèlement, s'aider au lieu de se détruire.

#### OPINION DE LA FEDERATION DES COMMISSIONS SCOLAIRES

"On accorde, de nos jours, des frais de scolarité de \$200 aux écoles indépendantes reconnues, frais qu'une commission scolaire doit payer à la dite école, si on y compte des enfants de leur localité.

Nous voudrions un amendement à cet article parce que nous croyons que les subventions que doivent payer les commissions scolaires aux institutions indépendantes invitent à envoyer leurs enfants plutôt à ces institutions indépendantes locales qu'aux écoles de la commission scolaire.

Il en résulte de ce fait que, dans certaines localités, le cours secondaire est désorganisé, plus difficile et dispendieux à maintenir.

Pour prévenir cet état de chose assez fréquent et regrettable, nous demandons que cette scolarité de \$200 ne soit applicable que lorsque la commission scolaire ne peut offrir le cours désiré; à moins que des raisons valables acceptées par des personnes compétentes, sous la juridiction de la commission scolaire, n'en décident autrement.

Nous devons cependant considérer que les parents doivent toujours avoir le privilège de choisir l'institution que doivent fréquenter leurs

enfants".

#### LA FEDERATION DES COLLEGES CLASSIQUES RIPOSTE AVEC VIGUEUR

"L'Assemblée générale des supérieures des Collèges Classiques s'étonne que la FCSQ qui reconnaît le droit des parents "de choisir l'institution que doivent fréquenter leurs enfants" et la valeur de l'enseignement dispensé dans les institutions indépendantes, réclame, dans un mémoire présenté en mars 1963 au Département de l'Instruction publique, la cessation, à quelques exceptions près du paiement aux institutions indépendantes de \$200, de frais de scolarité par les commissions scolaires qui peuvent offrir le cours désiré.

L'Assemblée générale des Supérieurs des Collèges Classiques voit quatre objections majeures à cette réclamation: 1o— le principe de la gratuité scolaire, au moins relative, serait mis en danger, à moins que le Gouvernement ne paie directement aux parents ou aux institutions à la place des commissions scolaires; 2o— les institutions indépendantes qui dans la négative, seraient obligées de charger aux parents tous les frais de scolarité porteraient avec ces derniers tout l'odieux d'une telle mesure; 3o— les parents seraient atteints dans leur liberté "de choisir l'institution que doivent fréquenter leurs enfants"; 4o— les payeurs de taxes qui, pour envoyer leurs enfants dans une institution indépendante, seraient obligés de faire de nouveaux déboursés, seraient victimes d'une injustice. Maison Montmorency 16 mai 1963".

#### CONCLUSION

Tous savent que l'Assemblée générale des Nations-Unies a tenu, en



## Salon Niki

Mlle Nicole Bolduc, propriétaire

### Spécialités:

- Décolorants
- Teintures
- Permanentes
- Coupe, etc.

362-7723

1868, Ave Bélanger, Plessisville

## Le cas Labrecque

Une famille vient d'être expulsée de son logement. Les meubles sont là, sur le trottoir. Le père, en convalescence, ne gagne pas assez pour payer le loyer. Il faut que cette famille trouve à s'abriter temporairement, mais il faut aussi que le cas des Labrecque se règle de façon plus satisfaisante. Si les organismes sociaux ont leur rôle à jouer dans de tels cas, les individus aussi, car la misère ne doit laisser personne indifférent. Alors, qui viendra au secours de cette famille?

Quand on dit "cas", on dit en même temps affaire bien classée sur

1948, à affirmer le droit naturel des parents de choisir l'éducation de leurs enfants. En mil neuf vingt cinq la Cour Suprême des États-Unis a déclaré que "l'État n'a nullement le pouvoir général d'établir un type uniforme d'éducation pour la jeunesse, en la contraignant à recevoir l'Instruction seulement dans les écoles publiques". Le grand philosophe français Etienne Gilson, donnait cet avertissement: "Le jour où vous aurez le monopole de l'État en France, vous aurez tué l'invention pédagogique".

Les Anciens ont écrit, avec justesse que l'Histoire est une maîtresse de vie. Nous croyons fermement, pour notre part, au triptyque suivant: l'histoire nous fait connaître le PASSE, éclaire le PRESENT et oriente l'AVENIR.

Jean MERCIER ptre.

papier propre dans un dossier. Mais la misère d'une famille sans logement incapable, temporairement du moins, de se suffire à elle-même, de payer son loyer, cela ne se classe pas facilement. Pour que cela se "classe", pour que ça se règle, il faut du dévouement, du sens chrétien, il faut que chacun assume ses responsabilités. Devant la misère, la pauvreté, les organismes sociaux ont leur rôle à jouer, mais les individus aussi. Non, il ne faut pas que la misère des autres, soit simplement un "cas", car devant cette chose bien réelle, les souffrances d'une famille jetée sur le pavé, chacun doit réagir.

USAGE PROPOSE: Pour tout auditoire.

GENÉRIQUE: Réalisateur: Bernard Devlin Scénariste: Réginald Boisvert Images: Jean Roy, Georges Dufaux Montage: David Mayerovitch, Yvon Charette Enregistrement: Michel Balaieff Supervision des textes: Léonard Forest

Direction générale: Guy Glover. Office National du Film — CANADA

## Prochain mariage à Princeville

On annonce le prochain mariage de M. Jules Bellavance, étudiant en droit à l'Université de Sherbrooke, et fils de M. et Mme Jean-Paul Bellavance décédés et autrefois de Plessisville, avec Mlle Marie-Paule Lefebvre de Princeville fille de M. et Mme Donat Lefebvre du même

endroit. La bénédiction nuptiale leur sera donnée dans la plus stricte intimité

en l'église de Princeville, mercredi matin, le 19 juin, à huit heures. Pas de faire-part.

## POURLA Future Mariée

Magasin John Jalleo & Fils



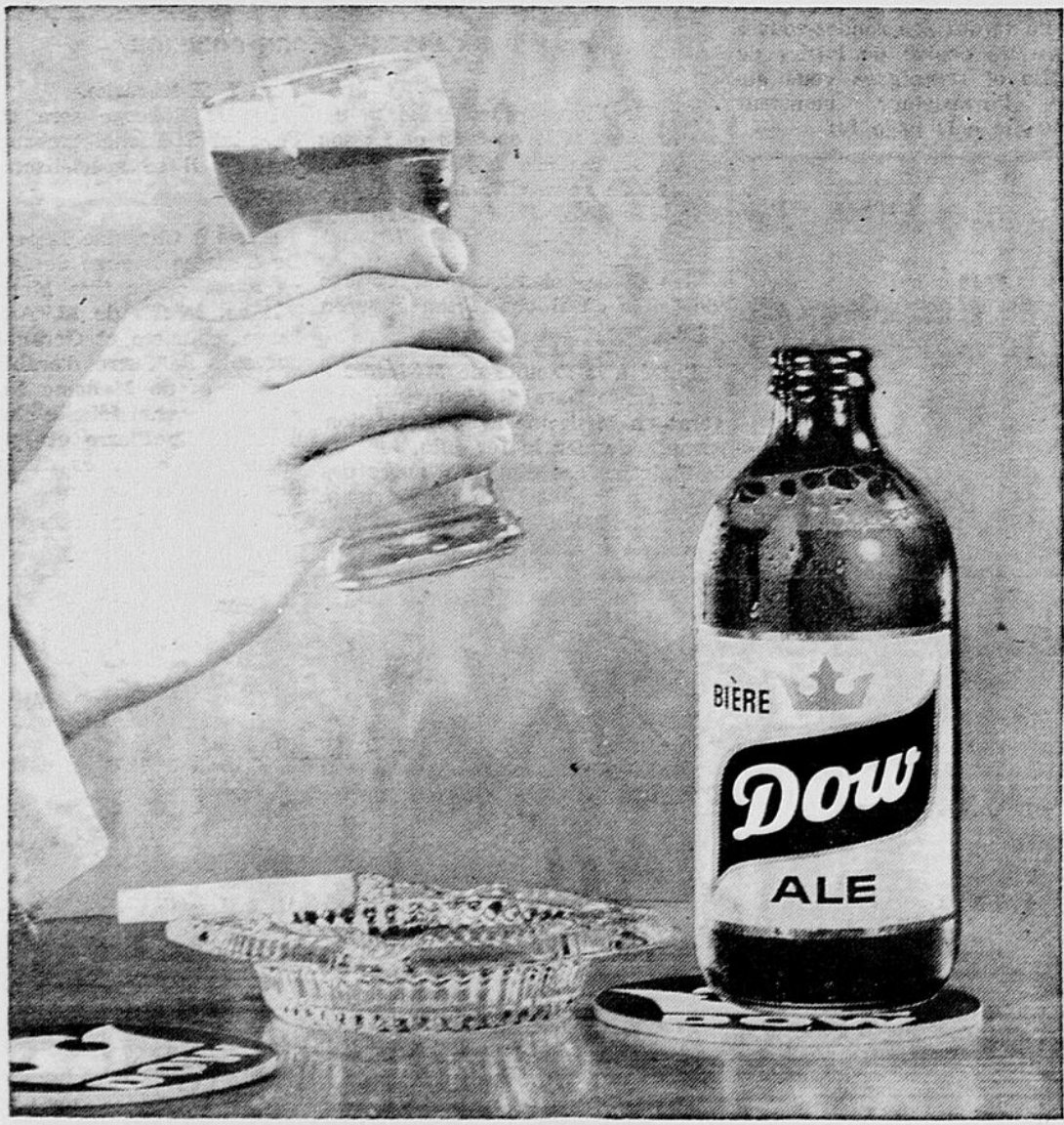
Vous offre:  
du chic...  
de l'élégance...  
de la qualité...  
des prix  
avantageux...  
et un service  
courtois...

Diadèmes . . Voiles . . Crinolines . . Ensemble de voyage . .

Nous avons aussi en Magasin tous les vêtements pour habiller le futur marié.

Dernières créations - Modèles Variés et à la portée de toutes les bourses

**JOHN JALLEO & FILS**  
LTEE  
1465 ST-LOUIS - Tel. 362-2341  
**PLESSISVILLE**



# AAAhhh...

parlez-moi de ça! Enfin une bière brassée pour les grandes soifs... une bière qui a du caractère. Mais, si vous "connaissez ça", gageons que vous savez déjà que la Dow, est embouteillée à pleine saveur.

**Dow** la bière couronnée de succès

## Terrain à vendre à St-Ferdinand

Sur les bords du lac William, Surface 80 X 100, très bel endroit pour chalet. S'adresser à:

S'adresser à:  
**Tél. 362-7373**  
Plessisville, P. Q.

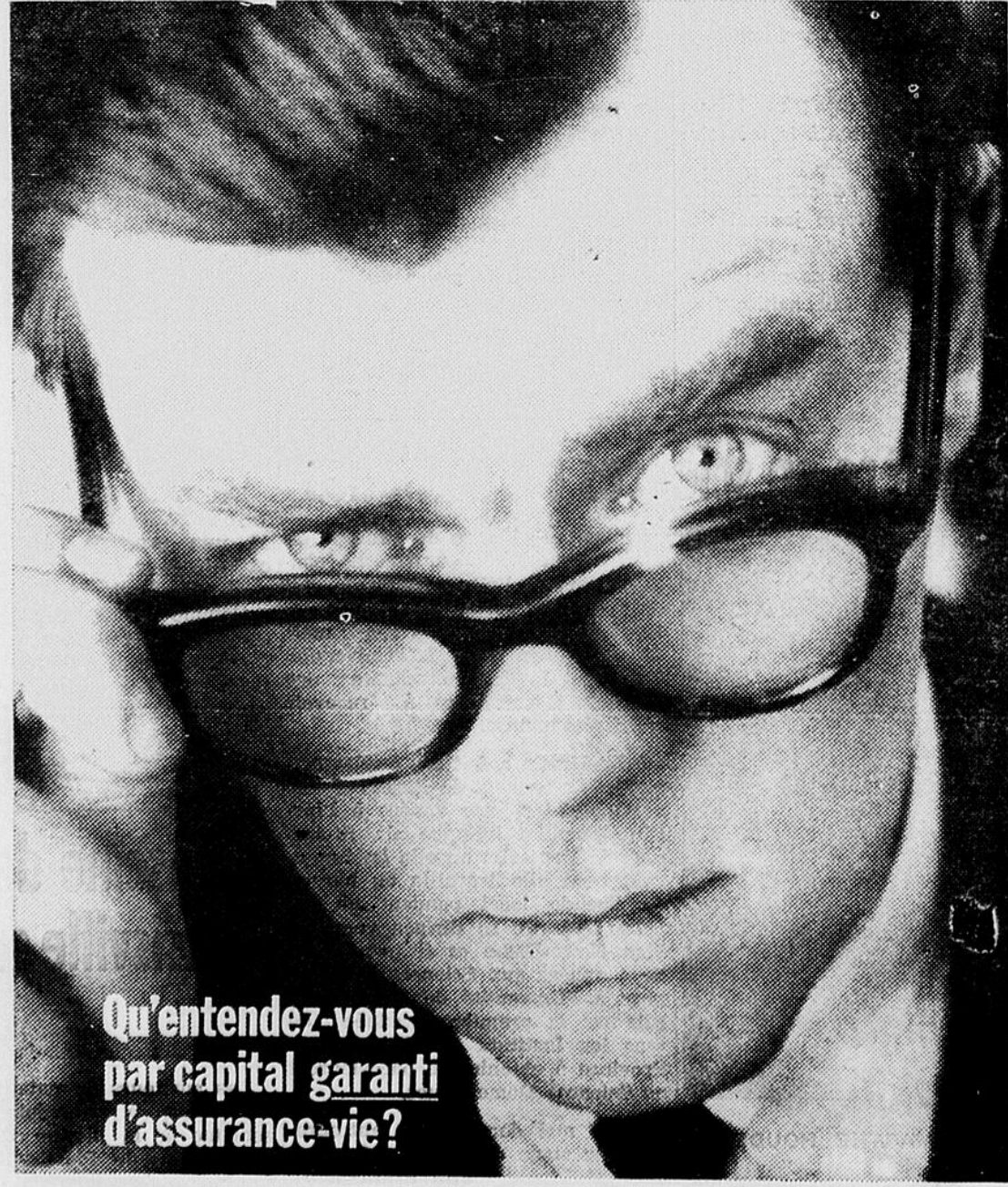


### CONSULTEZ VOTRE AGENT DU CANADIEN PACIFIQUE AVANT TOUT VOYAGE

- Trains à dôme panoramique
- Tarifs modiques de chemin de fer
- Croisières sur les Grands Lacs et en Alaska
- Hôtels d'un océan à l'autre
- Traversées transatlantiques
- Service aérien au Canada et entre cinq continents

Renseignements et réservations:  
E. E. Hooper,  
Agent régional du service-voyageurs,  
Chambre 115, Gare Windsor,  
Montréal, Qué.  
Téléphone: UN. 1-6811

**VOYAGES Canadien Pacifique**  
TRAINS / CROISIÈRES / BATEAUX / AVIONS  
HÔTELS / TÉLÉCOMMUNICATIONS  
LA COMPAGNIE DE TRANSPORT  
LA PLUS COMPLÈTE DU MONDE



Qu'entendez-vous par capital garanti d'assurance-vie?

### Pas d'incertitude, pas de risque avec une assurance-vie permanente

Le capital de l'assurance-vie permanente est garanti. Tous les montants ont été soigneusement calculés et sont stipulés dans la police: somme assurée et valeurs comptant indiquent clairement la valeur des économies que vous investissez pour l'avenir. Vous pouvez préparer votre retraite avec la certitude que vous toucherez le revenu prévu par votre police. Une assurance-vie permanente élimine l'incertitude et les risques, avantage qu'aucun autre système d'épargne à long terme ne saurait vous offrir.

LBS COMPAGNIES D'ASSURANCE-VIE AU CANADA

## Au Cinéma à la Télévision

### COTES MORALES

**Signification des côtes morales**  
 AA— Adultes et adolescents. Films qui en général peuvent être vus sans danger par tous les spectateurs ordinaires des salles de cinéma. (16 ans et plus).  
 A— Adultes. Films qui ne conviennent qu'aux gens formés soit qu'ils présentent des problèmes moraux d'adultes soit qu'ils traitent d'un sujet trop sérieux pour les jeunes. Les adultes n'en tireront pas d'impression malsaine à condition de vouloir réfléchir et réagir. Ces films ne conviennent donc généralement pas aux adolescents.  
 AR— Adultes avec réserves. Films qui présentent des dangers soit à cause des scènes suggestives, de la thèse qu'ils développent de certaines idées qu'ils émettent, soit encore en raison de l'atmosphère qui s'en dégage. Ces films s'adressent à un public d'adultes particulièrement avertis et ne conviennent jamais aux adolescents.  
 D— A déconseiller. Film dangereux pour tous, ne peuvent que nuire à la majorité des adultes et porter préjudice à la santé spirituelle et morale de la société.  
 P— A proscrire. Films franchement condamnables au point de vue religieux et moral.

**AU PLESSIS**  
 L'épée enchantée. (A)  
 Tit-Cop. (A)  
 Astronaute malgré lui. (Tous)

**AU COLONIAL**  
 Held-up à Londres. (A)  
 Le soleil dans l'oeil. (D)  
 Jeunesse de nuit. (D)  
 Prisonnier de la brousse. (AR)

**À LA TELEVISION**  
 Canal 4 —  
 Vendredi, 7 juin, 8h30 L'incorruptible enquête. (A)  
 Samedi, 8 juin 2h. La chevauchée de l'honneur. (A)  
 8h30. Je ne voulais pas être un nazi. (AR)  
 Canal 7 — Canal 11 —  
 Jeudi, 6 juin, 3h30 Agence matrimoniale. (AR)  
 Vendredi, 7 juin, 3h30 Incognito. (A)  
 8h30 L'incorruptible enquête. (A)  
 Film policier.  
 11h. (canal 11) Vacances sur ordonnance. (A)  
 Samedi, 8 juin, 8h30. Je ne voulais pas être un nazi. (AR)  
 11h. (canal 11) Huis clos. (AR)  
 Lundi, 9 juin, 3h30 Quand les vautours ne volent plus. (Tous).  
 Mardi, 11 juin, 3h30 Le Baron Fantôme. (A)  
 Mercredi, 12 juin, 3h30 Bonne à tout faire. (Tous) Comédie. Réalisation fraîche et amusante.

### Les détenus du pénitencier publieront aux Editions de l'Homme

Les Editions de l'Homme viennent de conclure un accord avec les autorités de l'Institution Leclerc, à St-Vincent de Paul. Grâce à cette entente il sera désormais possible aux détenus de cette institution pénale d'écrire des volumes et de voir leurs meilleures oeuvres publiées chez M. Edgar Lespérance, propriétaire des Editions de l'Homme. Ecrire devient donc une activité officielle permise et même favorisée aux incarcérés du pénitencier, au même titre que la sculpture, la peinture, etc.

Le directeur de la maison d'é-

dition, M. Alain Stanké, a révélé qu'aucune restriction n'a été imposée aux futurs auteurs quant aux sujets qu'ils aimeraient traiter. Sur ce point les prisonniers ont la liberté totale d'agir à leur guise. "Seules les oeuvres immorales ou les manuscrits incitant au crime ou critiquant les autorités n'auront aucun espoir d'être publiés", sur la base de cette entente, a dit M. Stanké.

Par ailleurs, le directeur de la maison informe que les auteurs de romans, d'autobiographies, de contes ou de récits d'aventures vé-

recevront les mêmes privilèges que les auteurs réguliers de cette maison.

Tout en procurant une saine distraction aux détenus, cette initiative contribuera, croit-on, à une meilleure compréhension du prisonnier. Les instigateurs de l'entreprise, de leur côté, espèrent que la lecture de certaines autobiographies sincères pourrait éviter à plusieurs citoyens de devenir des criminels et d'aboutir au fond d'un cachot.

Les Editions de l'Homme révéleront que le premier ouvrage issu du pénitencier sera publié au début du mois de juin. Il s'agit d'une autobiographie de ROBERT LAPLANTE dit "Tit-Blanc" (matricule 98-75). L'auteur de ce volume avait été condamné à être pendu pour meurtre, il y a dix ans. Après avoir bénéficié de trois sursis, cet homme vient finalement d'obtenir sa libération "conditionnelle". Il quittera vraisemblablement le pénitencier la veille du lancement de son volume.

### LISEZ ET FAITES LIRE NOTRE JOURNAL

### "Un second voyage de noces, plus beau que le premier"

Le bel été est arrivé... avec lui la chaleur, les vacances et la vie en plein air. Les uns se dirigent vers la campagne afin d'y trouver un repos bien mérité, les autres iront pratiquer leur sport favori, soit la pêche, la natation ou encore le golf. En un mot tous ont soif de liberté et de détente.

Voici, le R. P. Achille Gagné, p.m.i. supérieur de la Maison des Retraites fermées de Mont-Joli à d'heureuses suggestions à faire aux papas et aux mamans du diocèse de Rimouski, désireux de se reposer physiquement et spirituellement, en un mot des vacances reposantes, pas comme les autres.

En effet, le R. P. Gagné a le grand plaisir d'annoncer aux époux et épouses que deux retraites conjugales auront lieu en juin prochain. Ce sera la première fois qu'une retraite de couples mariés est organisée chez-nous. La première retraite aura lieu du 7 au 9 juin, la seconde du 14 au 16 juin. L'entrée se fera à 9:30 le vendredi soir et la sortie à 4:30 dimanche

après-midi. C'est une heureuse initiative qui comblera le désir de nombreux conjoints désireux de suivre une retraite des plus fructueuses. Loin des bruits de la vie quotidienne dans une ambiance de paix et de fraternité, les conjoints bénéficieront de l'expérience de prédicateurs Oblats. Les instructions porteront surtout sur les problèmes familiaux. Ces deux jours passés dans le silence et la paix du Seigneur seront pour les époux une lune de miel sans pareil ou encore mieux un second voyage de noces, plus beau que le premier.

Tous les conjoints désireux de participer à ces retraites conjugales devront communiquer avec le Supérieur de la Maison à Mont-Joli, téléphone 775-3412. Il y a amplement de place pour 30 couples.

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



La Compagnie G. T. Armstrong et Fils Ltée, Epiciers en Gros, Sherbrooke Québec, désire annoncer la nomination de CLAUDE DELISLE comme Directeur du Merchandising. G. T. Armstrong et Fils Ltée, est une division de M. Loeb Cie. Mr. Delisle a une grande expérience dans l'industrie alimentaire dans le Québec et l'Ontario et dirigera le programme du Merchandising de IGA pour G. T. Armstrong et Fils Ltée. Ce dépôt d'Approvisionnement

est à la disposition des 80 magasins indépendants IGA, des Cantons de l'Est de Québec, avec des vastes plans d'expansion.

### Dur d'oreilles . . .

Si votre surdité vous place dans les situations embarrassantes et vous crée des complexes, dites-vous bien que la science moderne peut beaucoup pour vous tout comme elle l'a fait pour des milliers d'autres dans votre cas.

OTICON, établie en 1904 et répandue dans 60 pays du globe, vous offre ABSOLUMENT GRATUITEMENT tous les détails concernant votre cas. Souvenez-vous que chez OTICON vous trouverez la compréhension que requiert votre situation.

Pour tous renseignements ou pour recevoir une brochure explicative par la maille, appelez ou écrivez à:

Jacques J. Tanguay

Oticon de Thetford  
 426, rue Roberge  
 Tél.: FE 5-6422  
 Thetford Mines, P. Q.



### BRIOCHES

aux ANANAS IGA

pgt. de 12 39¢

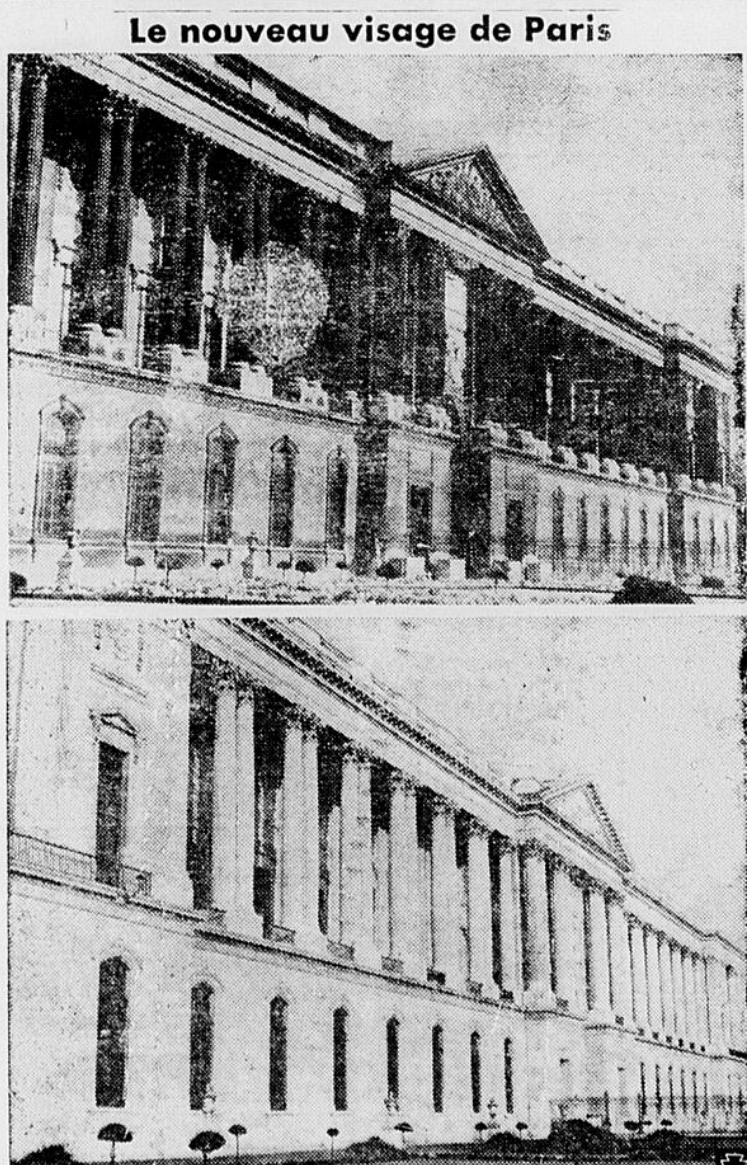
plus

Prix effectifs les 6, 7, 8 juin

# BAS PRIX plus QUALITÉ

Céréales Shredded Wheat Nabisco	boite 12 oz.	21¢
RAGOUT de BOEUF Clark	Bte 15 oz.	27¢
BLE D'INDE en CREME Surchoix Libby's	2 btes 15 oz.	27¢
BETTERAVES TRANCHEES de Choix Libby's	2 btes 20 oz.	29¢
COCKTAIL aux FRUITS Surchoix Libby's	bte 20 oz.	29¢
LEGUMES MELANGES Libby's	2 btes 15 oz.	31¢
BONBONS au CARAMEL Ganong	pgt. 12 oz.	39¢
BEURRE d'ARACHIDES Schwartz	pot 16 oz.	41¢
POIRES a DESSERT de Choix York	2 Btes 20 oz.	43¢
FROMAGE TRANCHE De Luxe Kraft	pgt. 16 oz.	53¢
Thé noir Red Rose	1/2 lb.	59¢
Café Royal Guest Iga	Frais Moulu sac 1 lb.	63¢

EPARGNEZ 5¢	JUS de TOMATES Surchoix Libby's 3 btes 20 oz.	.35
EPARGNEZ 6¢	CAFE SUNNY MORN IGA Frais Moulu sac 1 lb.	.59
EPARGNEZ 7¢	CEREALE FLOCONS de MAIS Kellogg's 2 boîtes 12 oz.	.51
EPARGNEZ 10¢	SPREAD de FROMAGE Cheez Whiz Kraft pot 16 oz.	.53
EPARGNEZ 11¢	Fèves au lard brun foncé Libby's 2 btes 28 oz.	.51



Le nouveau visage de Paris

Paris ne vieillit pas. Son visage est même rafraîchi. Ceux qui s'y rendront cette année seront surpris et ravis de voir la Ville Lumière dans sa nouvelle toilette.

Une équipe de spécialistes poursuit assidûment depuis près d'un an un travail de nettoyage méticuleux des plus remarquables monuments de Paris. Ainsi brossés et lavés, les chefs-d'oeuvre d'architecture comme le Louvre, les Invalides et l'Institut de France brillent maintenant de leur éclat original des dix-septième et dix-huitième siècles.

Les voyageurs à l'oeil averti peuvent d'abord repérer au loin le nouveau visage de Paris au moment où leur "jet" 707 Intercontinental d'Air France survole la capitale avant d'atterrir à l'aéroport d'Orly. Ils pourront plus tard étudier de près les nombreux profils de pierre d'une époque royale.

Un exemple typique est celui de la fameuse colonnade de Perrault et de la façade est du Palais du Louvre. Retirant le voile du temps, une trentaine de spécial-

istes et ouvriers ont passé plus de sept semaines à nettoyer le monument à l'aide de jets d'eau à haute pression. La surface est redevenue telle qu'elle était en 1670, lorsque fut construit le Louvre.

Air France rapporte que parmi les nombreuses nouvelles façades de Paris se trouvent la Cour Carrée du Louvre, l'hôtel des Monnaies, l'Institut de France, les Invalides, l'église de la Madeleine et la Chambre des Députés.

Il y a donc de nombreux nouveaux visages à voir à Paris, capitale d'Air France qui y amène plus de voyageurs que toutes les autres lignes aériennes réunies.

50 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de	PATE DENTIFRICE Crest - format géant tube Nul après le 8 juin	.65
50 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de	"SEL DE FRUITS" Eno - format régulier bouteille 3 oz. Nul après le 8 juin	.79
50 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de	CIRE LIQUIDE à Planchers Non-scutt Simoniz - 40 oz. Nul après le 8 juin	\$1.19
50 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de	DÉSODORISANT Florient - bte 6 1/2 oz. 10¢ de rabais 6 Aromes différents Nul après le 8 juin	.79
50 Timbres Gold Bond en plus avec l'achat de	EPAULE MIDGET Désossée Royal - 4 oz. Environ 3 livres Nul après le 8 juin	.59

Ragout Irlandais Clark	bte 15 oz.	.27
Papier de toilette Delsey	2 roul. Couleurs Assorties	.27
Pois verts de Choix Libby's	2 btes 15 oz. Grosseurs Assorties	.29
Saumon rose Surchoix Clover Leaf	16 oz. bte	.59
Shortening PUR Crisco	2 pqt. 1 lb.	.73

FRUITS ET LEGUMES FRAIS	Oranges juteuses importées de l'Afrique du Sud Variété Navel - Grosseur 88 Fraîches et Sucrées - Grosses et Savoureuses	la douzaine .65
TOMATES FRAICHES	importées de la Floride - 2 cartons visuels - 14 oz. Catégorie No. 1 - Rouges, Mûres et Fermes	.39
CAROTTES NOUVELLES	importées de la Californie - sac en polythène - 3 lbs. Catégorie No. 1 - Jeunes et Lavées - Fermes et Croquantes	.25
PATATES NOUVELLES	importées de la Floride - sac de 10 livres Catégorie No. 1 - Si bonnes et de tant de façons!	.59

## Fesse d'agneau de choix lb. 55c

Entière ou en Demie  
 Jeune et Tendre Savoureux et Nourrissant  
 Régalez votre famille avec quelque chose de différent

Agneau dans le PANIER de Choix Savoureux et Economique Trois Repas dans Un - Rôti, Côtelettes et Ragout	lb. .25	Côtelettes d'AGNEAU de Choix Côtes ou Longe Tendres et Délicieuses - Tranches Epaissees	lb. .65	Bacon de dos Tranche - TableRite pgt. 1/2 lb. Maigre - Sans Couenne - Pas de Perte Commencez la journée du bon pied avec TableRite	.59
---	---------	---	---------	--	-----

# Spéciaux à votre Marché Favori

**Théobald Poulin** 1562, rue Savoie  
Plessisville, - P. Q. Tél.: 362-7245

Prix en vigueur les 6-7-8 juin

JUS TOMATES, Qualité fantaisie Heinz	Bte 20 oz.	4 pr .49c
FEVES au LARD, Bte de 20 oz. Aylmer		2 pr .37c
OIGNON, Arizona, Sac de 2 lbs.		.25c cha.
FROMAGE, Chez Whitz, Pot 16 oz.		.55c
Eau javelle, Concentrée Mix.-O	Bouteille 54 oz.	.39c
JAMBON, Cottage Roll Cray-o-Vack	2 à 3 lbs.	.65c lb.
CONFITURE aux FRAISES Candy Jar	Vachon Pot 48 oz.	\$1.09
Biscuits Manning Assortiment Fin semaine		bte 3 lbs .89c
Savon liquide, MIR	Bte 24 oz.	2 pr .89c
Poulet désossé Dino	Boîte 7 oz.	2 pr .63c
SAUCE, HOT Chicken	DINO, Boîte 15 oz.	3 pr .49c
FARINE, Five Roses, sac de 7 lbs.		.69c
SOUPES, POULET Nouilles	STUART Enveloppes	4 pr .39c
PLASTER, BLANC Johnson	5 vgs longueur 1 1/2" de largeur	Régulier .39c SPECIAL .29c

## Baptêmes à Plessisville

Paroisse St-Calixte

18 mai, Pelletier — Marie, Renée, Claude, fille de Guy Pelletier et de Gaétane Drapeau. Parrain: Joseph Emile Demers, marraine: Germaine Drapeau, oncle et tante de l'enfant.

19 mai, Michaud — Joseph, Martin, fils de Maurice Michaud et de Aurèle Ruel. Parrain: Conrad Ruel, marraine: Madeleine Daigle, oncle et tante de l'enfant.

19 mai, Bradette — Joseph, Michel, Renaud, fils de Laurent Bradette et de Madeleine Boucher. Parrain: Maurice Bradette, marraine: Monique Hébert, oncle et tante de l'enfant.

19 mai, Bégin — Marie, Danielle, Carole, fille de Rosaire Bégin et de Fleurette Roy. Parrain: Léopold Bégin, marraine: Florianne Quirion, oncle et tante de l'enfant.

25 mai, Barthel — Joseph, Laurent, Alain, fils de Laurent Barthel et de Alice Grégoire. Parrain: Wellie Barthel, marraine: Graziela Nolet, grands parents de l'enfant.

30 mai, Ouellet — Joseph, Raymond, Gilles, fils de Raymond Ouellet et de Jeannine Potvin de Rivière du Loup. Parrain: Robert Potvin, marraine: Emilia Chartier, oncle et grand-mère de l'enfant.

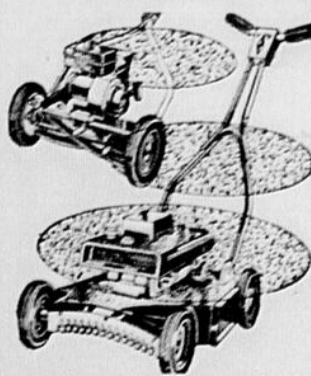
N.-D. de Fatima

26 mai, Provencher — Joseph, Wellie, Yvon, fils de Paul Provencher, mouleur de cette paroisse et de Doris Groudin. Parrain: Wellie Groudin, grand-père de l'enfant de Thetford-Mines, marraine: Isabelle Bourret, son épouse.

# ENSEIGNES

LAROCHELLE - PUBLICITE - PLESSISVILLE

## Réparations - Service - Vente



★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★  
Pour toutes vos tondeuses à gazons nous faisons les réparations et allons les chercher à votre domicile sans frais additionnels et faisons également la livraison.

Aussi, nous réparons moteurs de chaloupes de toutes marques.  
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

Nous nous occupons de la vente de moteurs de chaloupe

Pour renseignements supplémentaires adressez-vous à:

## Raymond Guilmette

1613 Ave St-Louis, - Tél. 362-2267 - Plessisville, P. Q.



OBTENEZ exactement ce que votre MEDECIN vous prescrit

Tél.: 362-7321

# Pharmacie DEMERS

LIVRAISON GRATUITE

1555 SAINT-CALIXTE, PLESSISVILLE

## Le Dr Marc St-Hilaire, président de l'organisation du tennis à Princeville

Le Dr Marc St-Hilaire a été nommé président d'un comité spécial formé pour l'organisation du tennis à Princeville. Ce comité aura la responsabilité d'organiser et de diriger toutes les activités dans ce sport au cours de la saison estivale.

Les autres membres de ce comité sont: M. Robert Boucher, vice-président; Mlle Lilas Carrière, secrétaire; Mlle Denise Morand et Jeanne d'Arc Nadeau, MM. Georges P. Nadeau et Gilles Raymond, directeurs. Ces responsables auront aussi la tâche d'établir des règlements concernant l'usage des deux "courts" mis à la disposition des amateurs de tennis. Sous la direction de M.

Guy Cartier, président de l'O.T.J. des études sont en cours pour adopter un système d'éclairage approprié. Les deux courts de tennis ont été aménagés en 1962 par l'O.T.J. sur ses terrains près du parc de la Fabrique.

Un sous-comité a aussi été formé pour la vente des cartes d'abonnement. Mlle Lilas Carrière ainsi que MM. Georges P. Nadeau et Gilles Raymond ont accepté de s'occuper de ce travail en vue des activités qui débuteront prochainement sur les courts. Il est aussi question de former une équipe qui représentera Princeville dans la ligue des Bois-Frances.

## Le tour du St-Laurent cycliste Inc.

Le long et palpitant "Tour du St-Laurent Cycliste" que tous rêvent de disputer aura-t-il lieu? Plusieurs se sont posés cette question depuis quelque temps. Oui, le Tour aura lieu du 4 au 11 août 1963. Il aura 10 étapes et deux circuits fermés, un à Montréal, l'autre à Québec.

Voici l'horaire:

Dimanche le 4 août, départ: Montmagny - Thetford Mines (135 milles).

Lundi le 5 août: Thetford Mines - Drummondville (105 milles) (Même parcours que la 3e étape de l'an dernier).

Mardi le 6 août: Drummondville - Nicolet - Sorel - St-Denis - St-Hyacinthe (135 milles)

Mercredi le 7 août: St-Hyacinthe

Acton Vale - Granby - Farnham - Iberville - St-Jean (120 milles).

Jeudi le 8 août: St-Jean - Laprairie - Beauharnois - Valleyfield - Coteau du Lac - Dorion - Verdun (101 milles).

Montréal: Circuit fermé de 25 milles.

Vendredi le 9 août: Duvernay - Oka - Lachute - St-Jérôme - St-Esprit - Terrebonne - L'Épiphanie - Joliette (105 milles).

Samedi le 10 août: Joliette - St-Emélie de l'Énergie - St-Gabriel de Brandon - Berthierville - Trois-Rivières - Shawinigan (150 milles)

Dimanche le 11 août: Shawinigan - Grand-Mère - St-Tite - Ste-Anne de la Pérade - Québec (100 milles). Circuit fermé de 25 milles à Québec.

Organisation  
Le lieutenant-colonel Paul Vachon, vice-président des Entreprises Vachon de Ste-Marie de Beauce, présidera les destinées du Tour et en sera le gérant-général.

André Vaillant de Montréal a été nommé directeur administratif et coordonnateur.

L'Union Nationale Cycliste aura la responsabilité du parcours, des départs et arrivées ainsi que du contrôle des coureurs.  
MM. Jean et Jacques Bélanger de Québec s'occuperont des relations extérieures, de la caravane publicitaire et des spectacles.

Coureurs européens  
Quoiqu'ils n'aient pas encore répondu officiellement, nous aurons des équipes d'Autriche, de Belgique, de France, de Hollande, de Suisse et de Russie.

Nous essaierons également de vous assurer la participation de coureurs de l'Amérique du Sud.

Ne ménageant pas leurs efforts pour élargir les horizons de l'épreuve et augmenter sensiblement les profits des coureurs, les organisateurs du "Tour" distribueront \$10,000 en bourses, cette année.

**MANUEL DE L'INVENTEUR**  
325 pages  
Écrivez à BUREAU TECHNIQUE  
FOURNIER  
Procureurs de Brevets d'Invention  
934 Ste-Catherine Est, Montréal

Après avoir satisfait aux exigences de l'Association des Courtiers d'Assurance de la Province de Québec...

## Laurent Therrien



C. d'A. AS.  
vous offre maintenant

Un service complet d'assurance

Vie - Feu - Vol - Automobile  
Responsabilité...

Pour tout problème d'assurance, signalez avec confiance

Téléphone: 362-7869

Bureau: 1303 rue Napoléon

Près de l'église St-Calixte Plessisville, P. Q.

## La semaine de Sécurité Aquatique 2 au 8 juin 1963

Du 2 au 8 juin marque la semaine nationale de Sécurité Aquatique au Canada. C'est une occasion propice pour chacun, de rafraîchir ses connaissances en sécurité en vue des vacances prochaines. Chacun doit être conscient des dangers des récréations aquatiques. Les parents, notamment, devraient se familiariser avec les dangers qui guettent leurs enfants. Savoir reconnaître les dangers et comment les éviter est encore la meilleure façon de s'assurer des vacances familiales agréables et libres de tout souci.

Par définition, les vacances sont une période d'agrément libre de soucis. Notre Canada, doté de régions de villégiature parmi les plus recherchées au monde, offre à tout Canadien l'occasion de goûter aux plaisirs des récréations aquatiques.

Profitez-en, la conscience tranquille, l'esprit libre de doutes comme de craintes. Apprenez à bien connaître l'eau pourvu qu'on la considère avec tout le respect qu'elle mérite. Et c'est à cela que vous amène la connaissance de la sécurité aquatique. Tout aussi longtemps

Il n'est certes pas nécessaire de craindre l'eau pourvu qu'on la considère avec tout le respect qu'elle mérite. Et c'est à cela que vous amène la connaissance de la sécurité aquatique. Tout aussi longtemps

## Gérante demandée

gérante demandée pour travailler dans un magasin de nouveautés.

S'adresser à:

**C. P. 353**

Victoriaville

P. Q.

## Gagnez un nouveau chauffe-eau électrique ultra-rapide

HÂTEZ-VOUS!

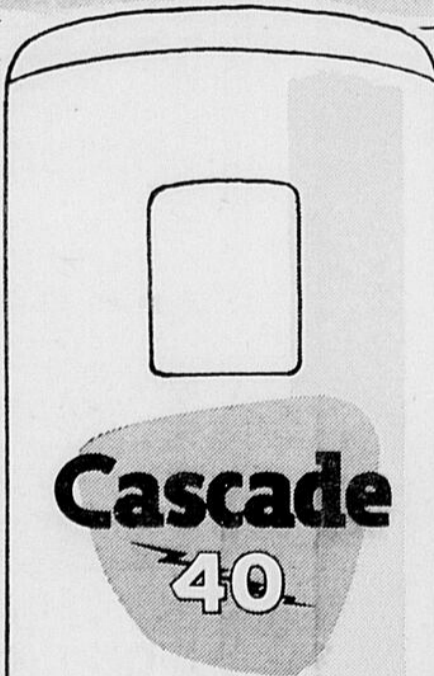
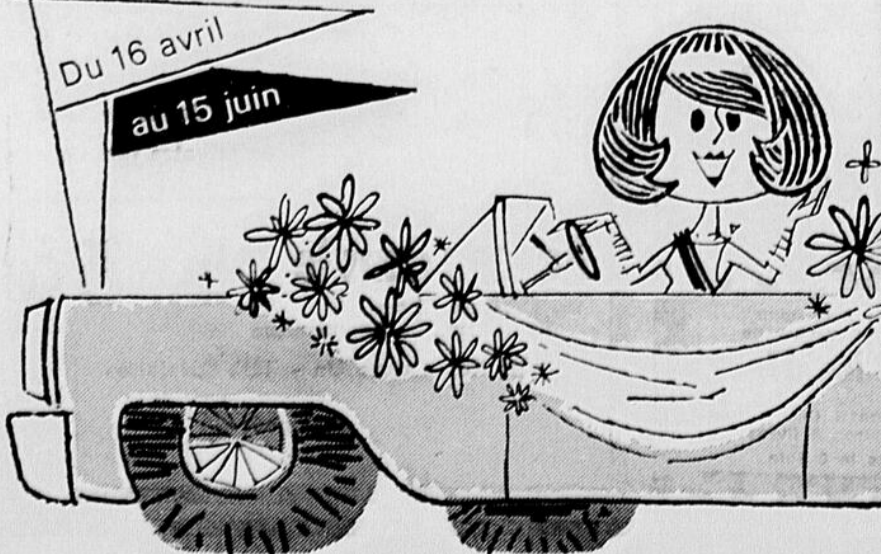
IL NE RESTE QUE QUELQUES JOURS PARTICIPEZ

# au concours "Cascade 40"

DE LA SHAWINIGAN

Une conception tout à fait nouvelle pour le chauffage de l'eau! Inscrivez-vous aujourd'hui même. Il n'y a rien à acheter, rien à rédiger.

Du 16 avril au 15 juin



Cascade 40

- SANS FLAMME - S'INSTALLE PARTOUT.
- ÉCONOMIQUE - TRÈS BIEN ISOLÉ.
- ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE.
- FORMAT FAMILIAL (réservoir de 40 gallons imp.)

LES RÈGLES DU CONCOURS SONT SIMPLES

1. Remplissez un bulletin d'inscription que vous trouverez entre le 16 avril et le 15 juin chez n'importe quel maître-électricien, plombier ou marchand d'appareils électriques établi dans le territoire desservi par la Shawinigan.

2. Tout abonné qui aura acheté pendant la période du concours un chauffe-eau électrique Cascade 40 à un marchand d'appareils électriques, un maître-électricien ou un plombier établi dans le territoire desservi par la Shawinigan, et dont le nom sera tiré au sort, sera remboursé et recevra en plus une prime de \$150.

3. Les personnes dont les noms auront été tirés au sort devront répondre à une question facile.

• Seuls les abonnés de la Shawinigan peuvent s'inscrire à ce concours.  
• Aucun abonné ne pourra gagner plus d'un prix.  
• Les employés de la Shawinigan ainsi que les vendeurs de chauffe-eau et les membres de leurs familles ne sont pas admis à participer à ce concours.

LE TIRAGE AURA LIEU À LA FIN DE JUIN 1963 ET LES NOMS DES GAGNANTS SERONT PUBLIÉS DANS LES JOURNAUX RÉGIONAUX.

Renseignez-vous auprès de votre marchand d'appareils électriques sur les facilités de paiement offertes par la Shawinigan - \$4.92 par mois seulement.

LA COMPAGNIE D'ÉLECTRICITÉ SHAWINIGAN AU SERVICE DE QUÉBEC

## Gagnant d'un prix en ARGENT du concours PEPSI-COLA



M. Fernand COTE que l'on voit ici à gauche, domicilié au No. 1899 ave St-Edouard, Plessisville a reçu dernièrement \$50.00, l'un des nombreux prix offerts par PEPSI-COLA à l'occasion de son grand concours. Le prix a été présenté par M. J. V. Vigneux, gérant des ventes de PAUL BRUNELLE Ltée, embouteilleurs locaux de PEPSI-COLA. M. COTE a trouvé un jeton valant de l'argent comptant sous le liège d'une bouteille de "TEEM" et a répondu correctement à la question du concours. M. VIGNEUX que l'on aperçoit à droite, nous a dit que M. COTE était aussi éligible aux tirages subséquents des grands prix qui se composent chacun d'une Renault Caravelle, d'un voyage à Paris (aller-retour) pour deux personnes, par Air Canada, et de \$1,000 d'argent de poche. Nos félicitations à l'heureux gagnant.

## Amusez-vous au soleil !

Il vous tarde d'être en vacances? C'est une hâte que vous partagez avec quelques 13 millions de Canadiens qui rêvent des joies estivales, du repos au soleil et des ébats dans l'eau. Peut-être êtes-vous au nombre de ces estivants, heureux propriétaires d'une embarcation à moteur, qui sillonnent allègrement nos lacs dans un panache d'embranchement. Ou peut-être préférez-vous les émotions sportives du ski nautique.

Quel que soit votre sport nautique favori, savourez-le "tant que ça peut". Amusez-vous au soleil! Mais prenez garde à l'onde. Repassez vos connaissances en sécurité aquatique. Assurez-vous de les connaître des maintenant et, le moment venu des vacances, vous approchez de l'eau avec beaucoup plus de confiance et d'assurance.

Rien de plus triste, pour un rédacteur de journal que d'avoir à signaler la mort d'un employé. C'est encore plus navrant lorsque cette tragédie est le fait de l'étourderie de l'ignorance ou de l'indifférence à l'égard des règles élémentaires de la sécurité.

La semaine nationale de sécurité aquatique tombe, cette année du 2 au 8 juin. La Croix-Rouge canadienne se tient à votre entière disposition pour vous communiquer tous les renseignements que vous désirez sur la sécurité aquatique. Profitez de ce service. Il peut être précieusement advenant un cas d'urgence.

Si vous possédez une embarcation à moteur, faites mieux encore. Procurez-vous la brochure intitulée: "La Sécurité sur l'Eau". Elle vous

## LE SAVIEZ-VOUS ?

Il paraît de plus en plus évident, lit-on dans Sélection du Reader's Digest de juin, que nos nerfs, nos os et notre sang obéissent à des rythmes étranges, analogues à ceux des marées et dont l'origine est extérieure à notre planète. Il est, par exemple, tout à fait possible, suivant un processus encore mystérieux, que les champs magnétiques terrestres puissent influencer sur le comportement humain.

Le grand peintre Auguste Renoir faillit un jour, alors qu'il peignait tranquillement sur les bords de la Seine, être fusillé comme espion par la Garde nationale française. Le voyant couvrir sa toile de signes mystérieux, raconte Sélection du Reader's Digest de juin, un garde s'imagina qu'il traçait un plan destiné à guider les forces allemandes durant la guerre de 1870. Il fut sauvé au dernier moment du peloton d'exécution... par un journaliste républicain qu'il avait lui-même aidé à échapper à la police sous le second Empire.

Petites entreprises familiales jusqu'à il y a une dizaine d'années, les motels sont devenus des palais, dont plusieurs ont plus de cent chambres et où l'on trouve tout le confort et le luxe modernes. Et leur nombre a augmenté: fin 1962, note Sélection du Reader's Digest de juin, on comptait au Canada environ 4,800 motels et motor hotels, soit 1,250 de plus qu'en 1958. Les prix aussi ont augmenté, signale Sélection.

Loin d'être infaillibles, les calculatrices électroniques se montrent souvent nerveuses, fantasques, indélicates au point d'en faire des "dépressions". L'une d'elles raconte Sélection du Reader's Digest de juin, s'acharna frénétiquement pendant toute une nuit à résoudre un problème impossible: diviser un nombre par zéro. A l'aube, elle poussa des gromements de fureur, ses lampes grillèrent, ses fusibles sautèrent, et elle tomba, pour ainsi dire, dans le coma.

## Va-et-vient à Ste-Sophie

Mme Eddy Faucher, M. et Mme Clément Provencher et leurs enfants, Pierre, Suzanne et Line se sont rendus à Montréal dernièrement afin de rendre visite à M. et Mme Philippe St-Denis.

M. et Mme Gérard Bergeron et leurs enfants, Claude, Benoît, Irène et Sylvie de Lévis, M. Gabriel et son fils Martin, viciaient récemment chez Mme Alfred Bergeron.

## LISEZ ET FAITE LIRE NOTRE JOURNAL



### LE TROPHÉE PIERRE DES MARAIS

L'Association des Commissaires Industriels de la Province de Québec organise chaque année un concours pour encourager l'amélioration de la qualité et de la présentation graphique et artistique des imprimés de ses villes membres servant à la promotion industrielle. Pour souligner l'importance de cette initiative, l'Imprimerie PIERRE DES MARAIS, de Montréal, offre annuellement au gagnant le Trophée PIERRE DES MARAIS, oeuvre du céramiste canadien Jacques Garnier. La première ville à se mériter ce trophée a été la ville de St-Bruno de Montarville. La remise du trophée a été présidée, récemment, par l'honorable Pierre Laporte, Ministre des Affaires Municipales.

# VISITEZ VOTRE MAGASIN

## FAMILIAL PEOPLE'S

pour profiter des

## NOMBREUX SPECIAUX

- à l'occasion de la Saison Estivale -

## Magasin People's

Rue St-Calixte, - Face au Bureau de Poste - PLESSISVILLE, - P. Q. (Magasin ouvert le Mercredi après-midi)

## La Ronde de Pierre

### Gagnants au magasin Rosaire Côté à Plessisville vendredi le 31 mai

Il nous fait plaisir de mentionner les noms des heureux gagnants qui ont été favorisés lors de l'attribution des prix du Gros Lot de Ventorama au Magasin Rosaire Côté à Plessisville. Le tirage se fit au magasin vendredi soir le 31 mai en présence de Monsieur le curé Gilles Joncas de St-Pierre Baptiste et de M. Roméo Reny, chef de service à la Compagnie d'Electricité Shawinigan de Victoriaville. M. Jean Claude Hémon de Princeville détenait le billet chanceux et gagne le poêle électrique Westinghouse. Madame Conrad Boutin de Ste-Sophie, le deuxième prix consistant en un ameublement de chambre. M. Benoît Côté de Plessisville, l'ameublement de cuisine. Nos félicitations à ces personnes chanceuses.

### Assemblée des Filles d'Isabelle au Centre d'Etude à Plessisville mercredi soir 12 juin.

L'assemblée régulière des Filles d'Isabelle aura lieu au Centre d'Etude à Plessisville, mercredi soir le 12 juin à huit heures. Les membres sont priées de prendre note que c'est la dernière assemblée avant les vacances.

### Dimanche le 9 juin - Pèlerinage des Lacordaire à Ste-Anne-de-Beaupré

Le congrès diocésain Lacordaire se tiendra à Beauport dimanche le 9 juin. A cette occasion il y aura grand pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré. Les Lacordaire et Jeanne d'Arc de Plessisville doivent se rendre nombreux et à cette occasion ils organisent un voyage par autobus Provencher. Le départ est fixé à 6.30 heures du matin, du Centre d'Etude et de l'Eglise de Fatima, pour revenir à Plessisville vers les sept heures. Le programme à Ste-Anne consiste en un chemin de croix à 9.30 sur la colline, et grand-messe à 10.30. Sermon donné par le Rév. Père Vadeboncoeur, aumônier diocésain de Montréal. Salut du S. Sacrement à 11.45. - et vénération de la relique.

A Beauport: 1.30 P. M. Grand défilé avec parade de chars. 3.30 P. M. Forum au Centre de Loisirs de Beauport. 5 hres P. M. Signature du Livre d'Or et départ pour Plessisville à 5 hres 30.

### Visites Interprovinciales:

Les vacances approchent et les Visites Interprovinciales, font appel aux étudiants et étudiants intéressés à acquérir la connaissance d'une langue seconde. Chacune de nos visites n'a pas d'autre but que d'assurer des vacances agréables. Pour des renseignements supplémentaires veuillez vous adresser à:

Monique Boissonnault  
1937 Ave St-Louis  
Plessisville Tél.: 362-2145

### Retour au Pays de M. l'abbé Jules Samson

### Missionnaire au Brésil.

M. l'abbé Jules Samson en mission au Brésil depuis près de trois ans est de retour dans sa famille à Laurierville. Il passera quelques mois de repos bien mérité. Nous lui souhaitons un séjour enrichissant à tout point de vue.

### A la Fédération Diocésaine des Institutrices.

Lors d'une réunion de cette organisme tenue à Québec, samedi le 1er juin; Mlle Berthe Caouette titulaire de 8ième année générale à l'école St-Calixte a été élue vice-présidente. Mlle Francine Gagnon, professeur d'enseignement ménager, a été réélue secrétaire pour un 5ième mandat consécutif. Félicitations à ces vaillantes institutrices et meilleurs voeux de succès.

### M. Paul Gendron est notre gérant du

### Centre de Loisirs depuis un an déjà

M. Paul Gendron dirige les activités de notre Centre de Loisirs depuis un an. - En effet il nous arrivait le 4 juin 1962 et a pris sa tâche à coeur dès le début de son stage en notre ville. Nous lui souhaitons de continuer dans la même voie et bon succès pour la prochaine saison qui s'annonce sous les plus heureux auspices.

### Shower à Mlle Yolande Boulanger de Plessisville

Les amies de Mlle Yolande Boulanger ont offert un Shower à l'Hôtel "La Maison Blanche" de Laurierville à l'occasion de son prochain mariage. La réception eut lieu mercredi soir dernier, le 29 mai et

Mlle Boulanger recut une magnifique verrerie. Les organisatrices étaient: Madame Gérard Bergeron, Madame Richard Forand, Mlle Lisette Ruel, Mlle Lise Roy, Mlle Lucille Germain de Plessisville.

### Remerciements à M. Paul-Maurice Jutras

L'organisation sportive de l'Ecole St-Joseph de St-Ferdinand désire adresser de sincères remerciements à M. Paul-Maurice Jutras de Plessisville pour le généreux don qu'il a fait dernièrement.

M. Jutras est un sportif bien connu qui ne manque pas de laisser aller sa générosité pour les mouvements sociaux multiples.

De magnifiques gilets ont été procurés à deux équipes de la ligue de balle-molle. Meris sincères:

Denis Cormier, i. d.  
Gaston Roy, i. d.

## Que savez-vous des lunettes solaires ?

A cette époque-ci de l'année, bien des gens se posent des questions sur le port et surtout sur le choix de lunettes protectrices contre les rayons solaires.

Que faut-il penser des lunettes anti-solaires à bon marché que l'on trouve un peu partout dans les bazars, les kiosques à journaux, les restaurants et même les pharmacies. Ces lunettes sont-elles dommageables et y a-t-il danger à les porter régulièrement par temps ensoleillé?

Disons d'abord qu'il ne faut rien exagérer et il semble bien acquis que même les lunettes solaires de qualité inférieure ne peuvent causer des dommages graves à la vue ni être cause de cécité. Mais empressons-nous d'ajouter que la caméote antisolaire si répandue de nos jours est responsable d'un grand nombre de malaises visuels. Et cela, à cause de la fabrication en série de ces "verres de soleil", où l'on ne tient aucun compte des lois élémentaires de l'optique: les fabricants ne se préoccupent pas d'obtenir une lentille parfaite sans aberration ni déformation, mais de produire le plus rapidement possible

des verres colorés qui peuvent se vendre relativement bon marché.

Ces verres, même s'ils protègent jusqu'à un certain point contre l'éclat du soleil, causent parfois une fatigue, un malaise et un inconfort visuels à cause des imperfections optiques qu'ils renferment. La qualité de ces "verres de soleil" vendus sans contrôle peut varier considérablement et il se peut que vous trouviez des lunettes de soleil bon marché qui n'offrent pour ainsi dire pas de défaut. Mais voilà, voulez-vous prendre le risque de ne pas frapper un bon numéro? Comme pour tous les problèmes visuels qui peuvent se présenter, pourquoi ne pas demander sur ce sujet, conseil à votre optométriste?

### Logis à Louer

Logis de deux pièces.

S'adresser à:

**Albert Côté**  
1656, ave St-Laurent,  
Plessisville, P. Q.

(P 6, 13, juin 63).

### Vient de paraître

LE BARACHOIS par Félix-Antoine Savard



FIDES réimprime dans la belle collection du "Nénuphar", Le Barchois de Félix-Antoine Savard. Le livre contient une série de courts textes, écrits après un voyage de l'auteur en Acadie. Ils chantent tous les vertus de ce peuple fidèle à ses traditions maritimes et artisanales uniques dans notre histoire.

Des spectacles inoubliables défilent sous nos yeux. Le Huard, La bénédiction des barques, Il y a l'eau... etc., etc., autant de textes poétiques qui enchantent. Mots simples, mots ravissants, mots pacifiques: il faut les lire à haute voix pour se rendre compte de la richesse d'un style auquel Mgr Savard nous a habitués.

Un dernier chapitre expose les opinions du poète, aussi professeur, qui souhaite pour les générations futures un enseignement orienté vers un humanisme profond-

ment patriotique. L'art pour l'art est tout à fait étranger à Félix-Antoine Savard qui voudrait que les enfants de sa race puissent aux sources vives des "maîtres" de notre passé - l'universel et celui-là que Dieu a mis autour de nous sur cette terre canadienne. "Ce qui m'a soutenu dans mon travail, écrit Mgr Savard, c'est l'espoir qu'un bon jour quelques jeunes compatriotes, quittant les vaines querelles, les disputes d'écoles, les grands mots pleins d'orgueil et de vent, les idéologies au visage rechigné, à la bouche raide et amère, voudront, enfin libres, et comme des enfants émerveillés au bord du champ paternel, s'ouvrir l'âme à la poésie inédite et qui les attend".

Le Barchois se vend à Fides, 25 est, rue Saint-Jacques, Montréal 1, Canada et dans toutes les bonnes librairies.

\$2.00

### Maison neuve à vendre

Maison neuve de cinq pièces, plus chambre de bain, située rue Simoneau à Plessisville.

S'adresser à:

**Robert Fillion**  
1760, ave Tardif - Tél. 362-7506  
Plessisville, P. Q.

(N. 6, 13, 20 juin 63).

### A vendre

Ameublement (set) de cuisine, Poêle et Frigidaire.

S'adresser à:

**1235, ave St-Edouard**  
Tél. 362-2295 - Plessisville, P. Q.

(N. 6 juin 63).

### Logis à Louer

DEUX LOGIS comprenant cinq appartements chacun, (complets) à bas prix.

S'adresser à:

**Téléphone: 42-s-23**  
Ste-Sophie, P. Q. Cité Mégantic

(P. 6, 13, juin 63).

### CARRIERE - ECOLES BARBIER ou COIFFURE DE DAMES.

Enseignement sur écran. Assurance-chômage si éligible. Allocation de voyage et autres bénéfices.



**TRANS-CANADA BEAUTY INDUSTRIES, LTD.**  
Moncton, N. B.

## Timbres - gratis

Nous DONNONS les timbres-primés "BLACK-DIAMOND" EN DOUBLE avec un achat de \$5.00 et EN TRIPLE avec un achat de \$10.00.

Cette offre est pour un temps limité.

## François Hinse

Epicerie et Habits de travail

Rang KELLY - Tél. 362-2415  
Plessisville, P. Q.

(P. 30 mai, 6 juin 63)

## Résultat du tournoi régional mixte à date au Centre de Loisirs

Cette semaine plusieurs joueurs ont tenté leur chance dans le tournoi régional mixte et certains changements se sont produits dans le classement général ainsi que dans les records d'allées.

N'oubliez pas que ce tournoi pour l'obtention du fameux trophée Fournier-Gregoire se termine le 16 juin et qu'il ne vous reste plus que deux semaines pour tenter votre chance. Donc ne tardez pas et venez vous amuser tout en tentant votre chance de vous classer afin de mériter de magnifiques prix.

Voici les résultats à date:

**CLASSEMENT GENERAL**

1- Bertrand Genest et Mme Yolande Houde Plus 31.8  
2- Denis St. Amand et Micheline Fournier plus 29.5

3- André Houle et Mme B. Bergeron Plus 25.5  
4- Gaston Lehoux et Mme L. Daigle Plus 25.  
5- André Pelletier et Denis Cayer Plus 24.7

Records d'allées hommes:  
3- Victorin Samson 254  
4- Victorin Samson 247  
5- Roger Béliveau 252  
6- Victorin Samson 223

Records d'allées femmes:  
3- Mme Georgette Morneau 175  
4- Micheline Fournier 181  
5- Mme G. Morneau 191  
6- Micheline Fournier 182

Les gagnants des prix de participation la semaine dernière furent Mlle Claire Roger et M. André Colomb. Toutes nos félicitations.

## OUI... OUI... OUI...

Votre MOBILIER de salon peut-être refait A NEUF...

En 5 étapes...  
- Structure renforcée...  
- Ressorts remplacés...  
- Nouveau rembourrage...  
- Nouveaux modèles...  
- Tissus à votre choix...

Sommes maintenant en mesure de vous faire des MEUBLES tels que :

- Fauteuils Pivotants...  
- Lazy Boy...  
- Mobilier de Salon...  
- Vivoir... Banquette...

Sans obligation, DEMANDEZ à voir nos modèles et Echantillons...

## Luxor Chesterfield

Jean Beaudoin, propriétaire

1998, Coin St-Jean et Simoneau, - Tél. 362-7858  
Plessisville, P. Q.

## Décès de M. Antonio Rancourt de Bienville

A l'hôpital des Anciens Combattants à Québec, lundi matin, le 3 juin, est décédé à l'âge de 66 ans M. Antonio Rancourt époux de Dame Blanche Guérin.

Dans le deuil outre son épouse il laisse ses enfants: Mme Angélique Gamache (Gemma) Marcel, Raymond, André, Roger et Bernard.

Ses frères et sœurs: M. Oscar Rancourt de Lauzon, M. Alexandre Rancourt de Bienville, M. Roland Rancourt de Québec, M. Edouard Rancourt de Bienville, Mme Gustave Rouleau (Marie-Rose) de Bienville, Mme Armand Hamel (Fernande) de Lévis, Mme Hervé Cormier de Plessisville (Laura) et Mme René

Journalin (Suzanne) de Bienville. Ses beaux-frères et belles-sœurs: M. Honoré Turgeon veuf de Dame Régina Rancourt, M. Armand Roberge de Plessisville, époux en première alliance de feu Dame Marie-Ange Rancourt, M. et Mme Téléphore Carboneau de Québec, M. et Mme Eugène Guérin de Lévis, Mlle Lucia Guérin de Québec, M. Louis Guérin de Lauzon.

La dépouille mortelle fut exposée au salon funéraire Gilbert et Turgeon à Bienville et les funérailles en l'église St-Antoine de Bienville, jeudi matin, le 6 juin, à dix heures.

Notre journal offre ses condoléances sincères à la famille.

## Deux directeurs et 16 institutrices engagés pour septembre à Laurierville

L'année scolaire de 1962-63 n'est pas encore terminée que déjà la commission scolaire de Laurierville commence à envisager les perspectives de la prochaine période fiscale.

Dans le but de rater la préparation du budget, qui promet d'emprunter un caractère d'urgence surtout à cause du fait qu'il aidera à prévoir les dépenses de la nouvelle administration des écoles, les commissaires ont décidé d'avoir un aperçu au plus tôt de l'item le plus important, soit celui des salaires du personnel enseignant.

18 ENGAGEMENTS

C'est pourquoi, ils ont posé un premier pas dans ce sens en procédant à l'engagement des 2 directeurs nécessaires et de 16 institutrices. Comme l'effectif complet requiert le nombre de 20, les deux autres institutrices doivent être approchées prochainement.

Selon des précisions obtenues de M. Gilles Mercier, secrétaire-trésorier, cette municipalité scolaire possède deux écoles, comprenant 18 classes. Il y en a 10 au collège et 8, au couvent Ste-Julie.

UNE AUGMENTATION

Pour la rentrée des classes, en septembre prochain, les commissaires s'attendent que les inscriptions des enfants atteindront le chiffre de 480, ce qui représentera une augmentation de 22 environ sur la présente année scolaire, qui enregistre une fréquentation de 458.

A la suite du geste posé dans l'organisation du personnel enseignant pour l'année scolaire de 1963-64, les commissaires se sont dits confiants que cette période devrait être des plus fructueuses pour les jeunes qui tireront avantage de l'enseignement.

### A vendre

Lits d'enfant et autres articles.  
S'adresser à:  
**Hospice des Sts-Anges**  
Lyster, P. Q.  
(P. 6 juin 63)

### Balancoires à vendre

Balancoires de bonne qualité, fini naturel, monture peint rouge. Aussi tables, chaises parcs pour enfants, jeux de pichenoles.  
S'adresser à:

**A. Drolet**  
2067, ave St-Edouard  
Tél.: 362-7578  
Plessisville, P. Q.

(P. 30. mai 6, 13, juin 63)

### Réparation de Laveuses

Nous nous occupons de la réparation de laveuses de toutes marques. Ouvrage garanti.

Adressez-vous à:

**Roland Gobeil**  
1899, rue Vaillancourt.  
Tél. 362-2704  
Plessisville, P. Q.

(N 6, 13, 20, 27 juin 63)

## COLLEGE DE VICTORAVILLE

Pensionnat - Externat

COURS CLASSIQUE COMPLET: Eléments à Philo II  
Programme de l'Université Laval

Aux élèves de 11e année du cours Scientifique

Le Collège offre le cours classique spécial de 4 ans conduisant au baccalauréat ès arts.

Examens d'admission en 1ère année de ce cours

Le 22 juin à 9.00 heures a.m.

Prière d'apporter les bulletins de 10e et 11e année.  
Frais d'examen: \$5.00

Pour prospectus formules d'admission et autres renseignements, s'adresser à

**LE PREFET DES ETUDES**

Collège de Victoriaville, - Tél. 752-5901  
Victoriaville, P. Q.

## LES FRAISES, CES JOYAUX DE JUIN

Avril est le mois des pluies, mai le mois des fleurs et juin, le mois où les fraises locales font leur apparition sur nos marchés. La couleur éclatante des fraises, leur parfum irrésistible et leur saveur insurpassable en font un des fruits les plus recherchés.

Selon la Section des consommateurs du ministère de l'Agriculture du Canada, il est important de choisir des fraises fermes, sèches, d'un rouge brillant et sans parties blanches. Celles-ci sont une indication que les fruits ont été cueillis avant d'être complètement mûrs. Les contenants souillés de taches rouges peuvent dénoter la présence de fraises molles ou avariées.

Les fraises ne se conservent pas très bien. S'il est impossible de les utiliser le jour même de l'achat, on

les étend dans un grand récipient non profond, on les couvre de papier ciré et on les met au réfrigérateur. Comme l'air pourra circuler entre les fraises, celles-ci se garderont en bon état plus longtemps. Juste avant de les employer, on les lave dans un plat d'eau froide de bonne dimension et on les enlève délicatement de l'eau en se servant des doigts comme passoire. De cette façon, le sable demeure au fond du plat et n'est pas entraîné avec les fraises. Pour conserver aux fruits leur fine saveur et leur couleur attrayante il faut éviter de les laisser dans l'eau plus longtemps que nécessaire. On équeute les fraises seulement après les avoir lavées et légèrement asséchées. Cette méthode a pour but de prévenir la perte de jus.

Les fraises permettent de composer des desserts exquis. Vous pouvez les servir simplement saupoudrées de sucre ou accompagnées de crème glacée, de crème de table ou encore de crème fouettée aromatisée de jus d'orange ou de vin rouge. Le shortcake aux fraises est un dessert quasi royal. Et que dire d'une délicieuse tarte aux fraises et d'un savoureux pouding aux fraises. Un régal pour tous!

Les fraises apportent un air de distinction à n'importe quel repas. Servez ce fruit délicat et parfumé aussi souvent que possible.

La Section des consommateurs  
Ministère de l'Agriculture  
du Canada, Ottawa



La pétillante MATHÉ ALTÉRY est l'une des vedettes de l'émission de variétés *Ab, quelle joie!*, réalisée par la Télévision suisse et présentée au réseau français de Radio-Canada le dimanche 9 juin à 8 heures. Aux côtés de MATHÉ ALTÉRY, on trouvera, notamment, Lucette Riallat, Roger Comte et les guitaristes Pierre Cavalli et Tony d'Adario.

## Le Shampooing à Moteurs Supertest...

Voici cinq raisons de faire bénéficier votre voiture et votre portefeuille de ce traitement économique.

- Le moteur se réchauffera beaucoup moins, ce qui améliore l'action de la lubrification.
- Les pièces du moteur sont plus durables lorsque propres particulièrement les fils métalliques, les boyaux, etc.
- Les fuites d'huile coûteuses peuvent être détectées immédiatement.
- Les ennuis des courts-circuits provenant de l'accumulation de saletés sont évités.
- Toutes défectuosités du carburateur, des supports, des pièces d'assemblage, du tringlage, etc., paraissent immédiatement; vous évitant ainsi des réparations coûteuses dans l'avenir.

**EN SPECIAL \$4.95**

Votre encouragement est sollicité.

### GARAGE CLEMENT ROY

(Garage Super-Test) - Clément Roy propriétaire  
1856, rue St-Calixte, - Tél. 362-7482  
PLESSISVILLE, P. Q.

## P P

H A R M A C I E  
L E S S I S V I L L E

1564, avenue St-Louis  
Tél.: 362-7147  
Plessisville, P. Q.

★  
Notre service rapide et courtols est notre seule et unique publicité

### Heures

d'Ouverture :

Tous les jours de 9.00 a. m. à 9.00 p. m.

Vendredi Soir jusqu'à 10 p. m.

Dimanche et Fêtes: 11.00 a. m. à 1.00 p. m.

Dimanche, le soir, 5.00 p. m. à 8.00 p. m.

### Femmes Demandées

VOUS DESIREZ PLUS D'ARGENT? Augmentez vos revenus en vendant dans votre territoire produits de toilette, médecines, culinaires. Commission 45% - spéciaux et cadeaux pour vous et vos clients. Valeur \$12.00 remboursable durant période d'essai de 30 jours.

**JITO, Dépt. "E"**  
5130, St-Hubert, - Montréal

## SERVICE D'AUTOBUS EXPRESS

ENTRE  
Ste-Anastasia  
Plessisville  
Montréal  
(Via Route No 9)



Nous tenons à vous informer que nous pouvons prendre les passagers de Ste-Anastasia, Lyster, Laurierville, Plessisville, Princeville, pour les transporter sur la route no: 9 (Trans-Canada), aux localités suivantes: St-Louis Blanford, Ste-Anne de Sault, Ste-Eulalie, N. D. Bon Conseil, St-Cyrille, Pont Drummondville, et vice versa.

LOCALITES	Tous les Jours A. M.	Tous les Jours Ex. Ven. P. M.	Vendredi seul P. M.	Dim. seul P. M.	Agents Locaux
Ste-Anastasia : dép.	8.15	4.15	8.15		Restaurant Gingras
Plessisville : dép.	9.00	5.00	7.00	9.00	Terminus Palata Commerce 1700, Berri
Montréal : Arr.	12.15	8.15	10.15	12.15 a.m.	

LOCALITES	Tous les Jours A. M.	Tous les Jours Ex. Vend. P. M.	Vendredi seul P. M.	Djn. seul P. M.	Dim. seul P. M.
Montréal : dép.	9.30	5.45	6.30	2.30	8.30
Plessisville : Arr.	12.45	8.45	9.45	5.45	11.45
Ste-Anastasia : Arr.	1.20	9.20	10.20	6.20	12.20 a.m.

Service : Plessisville - Victoriaville - Trois-Rivières

LOCALITES	Tous les Jours A. M.	Tous les Jours P. M.	Dimanche P. M.	Agents Locaux
Plessisville : dép.	7.45	1.45	7.00	Terminus
Victoriaville : dép.	8.15	2.15	7.45	Terminus Restaurant Richard
Ste-Angèle : Arr.	9.30	3.30	9.00	
Ste-Angèle : dép.	10.15	4.15	9.15	
Victoriaville : Arr.	11.30	5.30	10.30	
Plessisville : Arr.	12.00	6.00	11.00	

Pour les Pèlerinages et Excursions  
Autobus modernes des plus confortables  
Pour informations demander :

**PROVENCHER BUS LINES**  
HERVE PROVENCHER, prop.

Tél.: 362-2383

PLESSISVILLE



Coin St-Louis  
et St-Calixte  
PLESSISVILLE

Le magasin où l'homme chic  
s'habille pour le printemps

**OUI Messieurs!**  
c'est chez  
**Dion & Frère**

que vous pouvez vous pro-  
curer les fameux complets

"Semi Ready"

LOMBARDI'S

paletots, chapeaux, chemises, souliers, bas,  
cravates, etc., etc. . .

Venez voir les nouveaux modèles et tissus

**DION & FRÈRE**

Confections pour hommes et garçons  
PLESSISVILLE, - P. Q.

N. B. - Demandez les détails de notre nouveau plan budgétaire.

**Soirée de fin des activités aux  
Chevaliers de Colomb conseil 2527,  
Plessisville**

Environ cent cinquante personnes se sont réunies samedi soir le 1er juin 1963 au Club Social Somerset à l'occasion de la clôture des activités. Cette soirée réunissait les membres, joueurs de quilles des ligues Commerciale, Chevalier, La Perle des Bois Francs, ligue mixte Chevaliers, ainsi que plusieurs autres membres ayant participé à diverses autres activités.

M. Gaston Lehoux agissant comme maître de cérémonie présenta au cours de la soirée différents invités qui adressèrent quelques mots dont: MM. André Collomb prés. des quilles, Antonio Bellemare, Laurent Dion, Dominique Jalleo, Paul Salvail, Marcel Bernier et notre grand chevalier M. Emmanuel Lehoux.

Nombreux furent ceux qui reçurent trophées, emblèmes et se partagèrent pour plus de \$250.00. En résumé, voici les gagnants:

**1— Ligue mixte Chevaliers:**

Prix de participation gagnés par Mlle Denise Cayer, Mme Wilfrid Guay, M. Armand Cayer et M. Raymond Barthell. L'équipe championne de la saison et du détail, Joscelyn Samson, reçut le trophée du club Social Somerset. Les prix en argent furent partagés entre les joueurs de l'équipe vainqueur, Mmes Claude St-Pierre, Wilfrid Guay, Joscelyn Samson, MM. Joscelyn Samson capt., Claude St-Pierre et Wilfrid Guay. M. Wilfrid Guay offrit un prix surprise pour la plus petite moyenne à Mme Joscelyn Samson ainsi qu'à son épouse.

**2— Ligue Chevaliers:**

M. Marcel Huot, capitaine de l'équipe Bijouterie Huot qui a remporté le championnat de la saison et du détail reçut le trophée Généreux Donateurs. Chacun des joueurs reçurent des prix en argent ainsi qu'un cadeau souvenir de la Bijouterie Huot: MM. Raymond Létourneau, Paul-Emile Tourigny, Yvon Nadeau, Claude Provencher, Marcel Huot. Les prix de participations furent gagnés par MM. Jean-Luc Gingras et Michel Gingras tandis que MM. Omer Pinette, Henri Lafond, Noël Blais, Raymond Lacasse, Charles Gilbert reçurent également des prix en argent.

**3— Ligue La Perle des Bois-Francs:**

Le Rouillier et Fils T. K., champion de la saison et du détail reçut le trophée du Club Social So-

mermet et les joueurs MM. Jean-Marie Sévigny, Gaston Laliberté, Raymond Barthell, Noël St-Hilaire des prix en argent. Les prix de participation furent gagnés par MM. Gaston Laliberté et Noël St-Hilaire.

**4— Elimination, classe "A":**

Le trophée "Molson's" fut décerné à M. Charles Gilbert tandis que le finaliste M. Marcel Bernier reçut un prix en argent. M. Maurice Patry s'est mérité un emblème pour 1962.

**5— Tournoi 8 parties, classe "C":**

Le champion M. Gaston Laliberté gagnant le trophée Dugal. M. Charles Gilbert reçut un emblème pour 1962.

**6— Tournoi 8 parties, classe "B":**

M. Paul-Emile Tourigny s'est vu remettre le trophée Dupont et M. Raymond Lacasse un emblème pour 1961 et 1962.

**7— Tournoi 8 parties, classe "A":**

Le trophée Armand Giguère fut remis au champion M. Gustave Dionne et M. Adrien Fortier reçut un emblème pour 1962. MM. Victorin Samson et Maurice Patry se partagèrent les prix en argent.

**Tournoi des Dards:**

Le trophée John Jalléo et Fils fut remporté par M. Réal Gendron ainsi qu'un prix en argent avec MM. Laurent Barthell, André Collomb et Jean-Roch Tremblay. MM. Simon Montambeault et Maurice Bergeron se sont mérité chacun un prix de consolation don de M. Maurice Legendre, distributeur de la Brasserie Dow.

**Tournoi de pool:**

M. Marcel Tardif a remporté les honneurs avec le trophée Henri Richard et M. André Dubuc reçut un emblème pour 1962.

**88— Ligue Commerciale, quilles:**

M. Jos. P. Salvail, capitaine de l'équipe championne de la saison et du détail s'est vu remettre les trophées Dow et Hervé Nadeau. Chacun des joueurs reçut un montant appréciable en argent MM. Jos. P. Salvail, Claude Vignoul, Denis St-Amand, Jean-Guy Beaudoin, Marcel Bernier. Pour le plus haut simple et plus haut triple d'équipe, les joueurs de l'équipe John Jalléo et Fils, MM. Adrien Fortier, Jean-Guy Ruel, Jacques Labrecque, Léonard Lacasse, Philippe Michaud reçurent des prix en argent ainsi qu'un cadeau de la maison Jalléo. MM. Leslie Komlosy, Adrien

Fortier, Denis St-Amand, André Collomb, Laurent Barthell, Claude Vignoul, Jean-Guy Ruel et Victorin Samson se partagèrent les divers autres prix en argent. Les prix de participation furent gagnés par MM. Philippe Michaud, Lucien Faucher, Léonard Lacasse, Joscelyn Samson, Henri Lafond.

Un magnifique trophée souvenir offert par M. Gérard Bergeron représentant local pour M. Roger Lauzon, distributeur pour la brasserie Molson's, fut tiré au sort pour chaque ligue de quilles. Le hasard a favorisé Mme Wilfrid Guay, MM. Paul-André Fortin, Réal Gendron et Marcel Bernier.

M. Victorin Samson reçut un prix spécial de \$10.00 don du Club Social Somerset pour sa partie parfaite réussie au Centre de Loisirs. Il reçut également le Trophée Dow ayant remporté les honneurs au Tournoi des Champions.

M. Raymond Lacasse prenant la parole remercia tous les membres pour leur entier dévouement manifesté au cours de l'année dans les diverses activités qui se virent remettre chacun un cadeau souvenir de M. Maurice Legendre, distributeur Dow, ainsi qu'un cadeau du Club Social. Ce sont pour les quilles: MM. André Collomb, Charles Gilbert, Jean-Marie Sévigny, Gaston Lehoux, Raymond Lacasse, Claude St-Pierre; au pool: M. Simon Montambeault; aux dards: MM. Marcel Tardif et Aimé Larose; la chronique Colombienne: M. Marcel Bernier; le Père Noël: M. Gaston Mercier, gardien des salles; M. Adé- lard Côté; cueillette du papier: M. Joscelyn Samson. Une autre personne qui avait la grande responsabilité de tenir vivant en nous l'Unité, la Charité, la Fraternité et le Patriotisme et qui mérite toute notre admiration a certes le droit également de faire partie du groupe déjà nommé et recevoir un souvenir. Il s'agit du Grand Chevalier et Président du Club Social Somerset M. Emmanuel Lehoux.

**M. E. Lehoux prenant la parole**

remercia tous les collaborateurs qui ont travaillé au cours de cette année souhaitant qu'ils continuent ainsi et que d'autres viennent rejoindre le groupe.

M. Gaston Lehoux remercia spécialement les commanditaires de la ligue Commerciale qui sont Rouillier et Fils, Bijouterie Ant. Bellemare, Les Producteurs de Sucre d'Erable, John Jalléo et Fils, Dion et Frères et Côté et Fils. Cordial merci également à J. E. Bourque et Fils commanditaire dans la ligue La Perle des Bois Francs. C'est avec les concours de ces derniers des Chevaliers de Colomb, du Club Social Somerset, Bijouterie Huot,

**Bicycles**  
PHILLIPS

— et —  
**RAYNAL**  
Qualité - Bas Prix  
Vente et Service

**J. Claude Gagné**  
1907 rue St-Jean  
PLESSISVILLE, P. Q.

**Au mariage  
Bourque-Poulin  
à Québec**

À Québec, samedi le 1er juin, fut célébré le mariage de M. Pierre Bourque, professeur de saxophone au Conservatoire avec Mlle Hélène Poulin, I.L. fille de M. Arthur Poulin, de Québec.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée en l'église St-Albert-le-Grand et M. Jean-Paul Bourque de Plessisville servait de témoin à son fils et M. Arthur Poulin à la mariée.

Parmi les invités de l'extérieur on remarquait: M. Jean-Paul Bourque, Mlles Marguerite et Madeleine Bourque, Madame Jean-Paul Côté, M. et Mme Maurice Bourque, M. Robert Bourque et Mlle Thérèse Marchand, M. J. A. Olivier, M. Marcel Côté et Mlle Rolande Roberge. Mlles Hélène et Yvonne Roger, Mlle Claire Roger, Mlle Marcelle Roger, Mre Jacques Gagné tous de Plessisville. De Québec Madame Yvon Keable (Charlotte), M. et Mme Claude Bourque, Mlle Bernadette Côté et les frères et sœurs de la mariée de Québec également. La réception eut lieu au Motel "Carillon" Blvd Laurier.

**Baptêmes à  
St-Pierre-Baptiste**

Joseph, Raoul, Jocelyn, Christian enfant de M. et Mme Armand Fortier (Rita Fradette).

Parrain et marraine: M. et Mme Raoul Fradette de Plessisville, oncle et tante de l'enfant.

Marie, Pierrette, Sylvie, enfant de M. et Mme Pierre Poirier (Thérèse Labranche).

Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Louis Nadeau, oncle et tante de l'enfant.

**Notes sociales**

Samedi, le 25 mai, le Frère Maurice Latulippe de St-Hyacinthe a gratifié d'un voyage à Montréal par autobus spécial, aux membres de sa chorale.

Il a en même temps donné un concert mettant en vedette sa petite manécanterie dans plusieurs pièces de leur répertoire. Au piano d'accompagnement le Frère Maurice Latulippe lui-même. Il était accompagné de son directeur et d'un confrère.

Comme invitées d'honneur plusieurs religieuses du couvent, M. et Mme Roger Tardif, de St-Hyacinthe, M. Gaétan Tardif, Mlle Marguerite Latulippe également de St-Hyacinthe, Mme Georges Carignan de Plessisville et M. Aimé Latulippe de Plessisville et autres.

**ENCOURAGEZ NOS  
ANNONCEURS**

Dow et Molson's que tous ces nombreux prix ont pu être offerts. En souhaitant bonne soirée à tous, le dernier mot fut à la musique où chacun put y aller de ses danses favorites.

Le publiciste 2527.

**Cours de Français  
et de Mathématiques**

Éléments, Algèbre, etc., durant les vacances de juillet et août.

S'adresser après 5 hres à :

**Téléphone : 362-2413**  
Plessisville, P. Q.

(N 6, 13 juin 63).

**A vendre**

Cabane à patates frites, (non équipée)

S'adresser à :

**1944, ave St-Edouard**  
Plessisville, P. Q.

(P 6 juin, 63)

**GROS LOT DUBUC**

\$1,000.00 en marchandises à 10 h. p.m. le 7 juin

- 1- Set de cuisine SAMTON METAL (garantie de 2 ans)
- 2- Set de chambre 3 morceaux L. B. FURNITURE
- 3- Appareil STEREO R.C.A. VICTOR
- 4- Batterie de cuisine en fonte émaillée L'ISLET.
- 5- Matelas de qualité supérieure de marque SIMONS
- 6- Divan-lit PRIMO CHESTERFIELD
- 7- Fauteuil télévision VICTORIAVILLE UPHOLSTERING
- 8- Ensemble de chaises de parterre.
- 9- Ensemble de lampes et tables de salon.
- 10- Chaise berçante chromée.

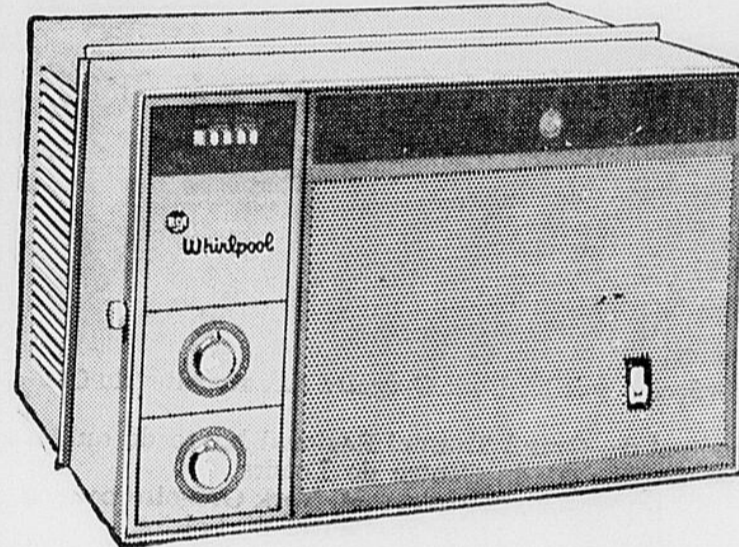
**OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'AU 7 JUIN**

-- 50 --  
prix de présence

seront tirés jeudi et vendredi soirs

entre 7 h. p. m. et 10 h. p. m.

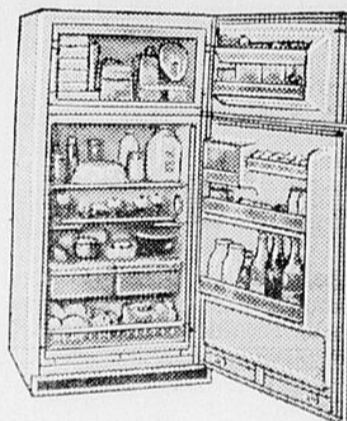
Vous n'avez qu'à visiter notre magasin



UN CLIMATISEUR R C A Whirlpool est une garantie de passer un été agréable . . . peu importe les grandes chaleurs. L'appareil le plus à la page pour un bureau, ou tout autre appartement familial.

Sans bruit, vous pourrez maintenir une température idéale à l'intérieur.

**Comparez! RCA Whirlpool!**



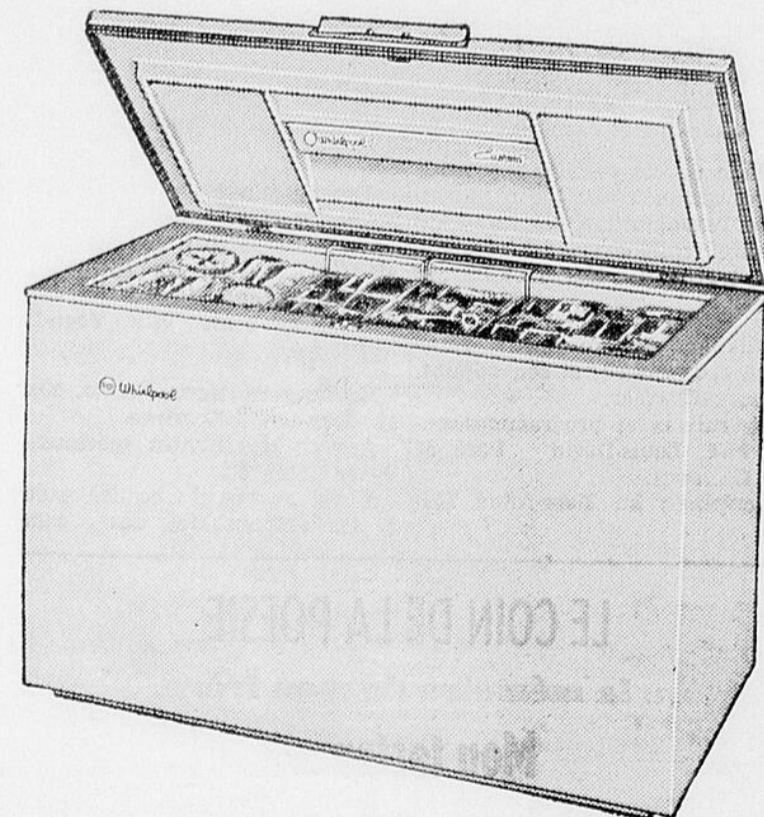
Vous offre des appareils de première qualité, venez voir ce réfrigérateur comportant une section congélateur, une porte armoire contenant une foule de produits. Chacune des tablettes est amovible et permet de tout disposer à la portée de la ménagère.

N'oubliez pas que chaque dollar d'achat vous donne droit de participer au tirage du gros LOT DUBUC, de plus vous économisez chez Dubuc.

LE PLUS GRAND SPECIAL DE L'ANNEE . . .

Un congélateur RCA Whirlpool d'une capacité de 700 livres d'aliments.

Contrôle automatique de température. Compresseur hermétiquement scellé dans l'acier est à l'épreuve de l'air et de l'humidité, ne requiert jamais de lubrification. Serrure de sécurité à clef. Commodes paniers d'emmagasinage. Garantie d'un an contre la perte d'aliments. Le plus grand spécial de l'année, achetez-le maintenant.



**DU CHOIX, DES PRIX A NOTRE VASTE  
SALLE D'ÉCHANTILLONS**

Contenant un choix impressionnant d'appareils électriques sets de cuisine, de chambre ou de salon. Ce nouveau local est situé à l'ancien local des filles d'Isabelle.

**Albert Dubuc**

1769 St-Calixte - Tél. 362-2696 - Plessisville

Voici le printemps ! Nous avons actuellement un grand choix de

**CHARS USAGES**DE TOUTES MARQUES J—  
à des**PRIX EXCEPTIONNELLEMENT BAS**- Venez choisir le vôtre sans tarder -  
Profitez aussi de cette occasion pour visiter  
**NOTRE NOUVEAU LOCAL**Situé route Princeville  
à l'entrée de Victoriaville

Nous sommes toujours les Agents de Voitures Neuves, telles que Chrysler, Dodge, Valiant et Camions Dodge.

Trois vendeurs  
à  
votre dispositionOuvert tous les soirs  
Le samedi de 1 he à 5 hres  
de l'après-midi**L. A. Robitaille Automobile**

(Route Princeville)

Tél: 752-9718

Victoriaville, P.Q.

Inc.  
L. Gourde, gérant**Remise du trophée Fournier & Grégoire**

La remise du trophée Fournier &amp; Grégoire par M. York Grégoire aux autorités du Centre des Loisirs.

Ce trophée deviendra le trophée perpétuel du Grand Tournoi Régional Mixte de quilles qui se dispute actuellement à la salle de Quilles du Centre de Loisirs.

Ce tournoi se termine dimanche le 16 juin. Nous remercions M. York Grégoire pour le beau geste qu'il a posé en donnant ce magnifique trophée au Centre de Loisirs.

Cette photo nous montre de gauche à droite: M. Paul Gendron, Gérant du Centre, M. l'abbé Dominique Côté, vicaire et aumônier, Mlle Louise Thibodeau, M. York Grégoire, qui fait la présentation du trophée au Dr Jules Boisvert, Président du Centre, au milieu M. Jacques Michaud, Madame Victorin Samson, M. Jean-Paul Pomerleau et M. Gérard Raymond, Directeurs.

**Formation de comités pour la célébration de la St-Jean-Baptiste**

De nombreux comités ont été formés à Princeville pour la célébration de la St-Jean-Baptiste. Le comité exécutif composé de Mlle Agathe Houle ainsi que de MM. Fernand Dubeau, Marcel Poidrier, Georges Crête et Raymond Pépin, verra à coordonner le travail de ces sections pour assurer le succès de la manifestation patriotique à Princeville comme point de ralliement pour les cinq villes-sœurs et les localités des Bois-Francis.

La liste de ces comités vient d'être communiquée par les responsables de l'organisation des fêtes. De nombreux collaborateurs secondent le travail des titulaires de ces sections.

Circulation: M. Ferdinand Fournier, chef de police, et son adjoint, M. Gaston Cloutier.

Vente rubans et programmes-souvenir: MM. Louis-David Paré et Hervé Lafrance.

Souscription: M. Marc-Aimé Thiboutot.

Réception et invitations: Mlles Pauline Ouellette, Jeannine Caouette et M. André Cloutier.

Publicité, journaux, radio, télévision, etc.: M. G.A. Beauchesne.

Décorations et illumination: Dr Hubert Goyer.

Parade: M. Léon Levasseur.

Haut-parleurs, radio: MM. Jacques Pellerin et Pierre Harvey.

Fanfares: MM. Henri Paquin et Gilbert Gervais.

Chars allégoriques: M. Rolland Croteau.

Divertissements et Feu de la St-Jean: Dr Marc St-Hilaire qui a été chargé de retenir les services de M. Guy Messier de Montréal, de l'Ordre du Bon Temps.

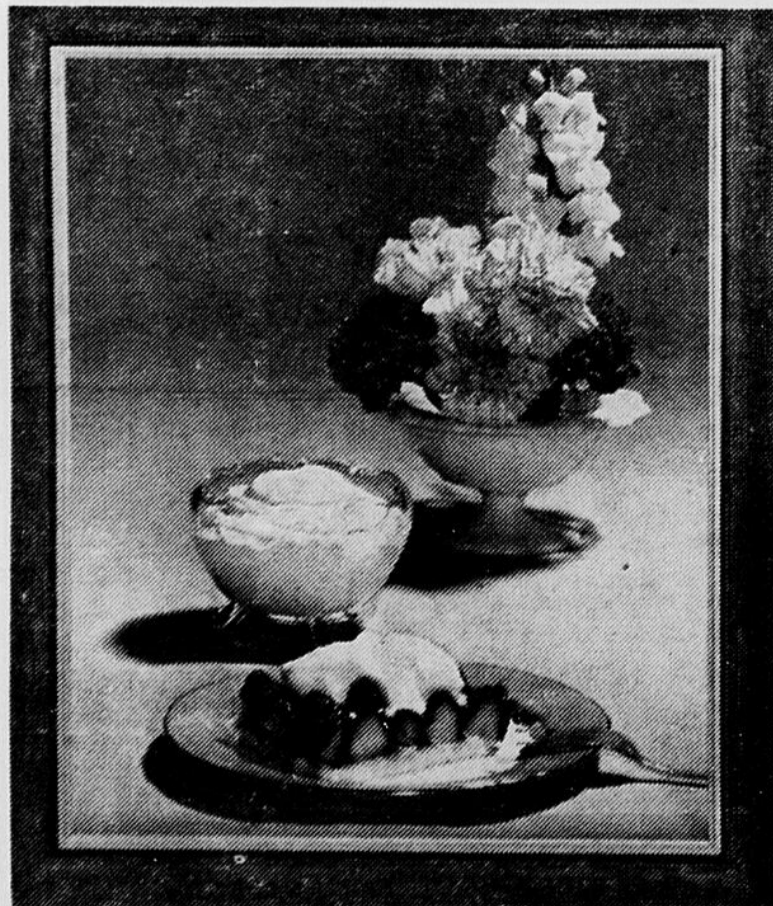
Premiers soins: Dr Jean-Louis St-Hilaire.

Services religieux, messe, chants: M. Jean-Louis Carrière.

Accueil des invités spéciaux: M. Oscar Bélanger.

Les membres du comité exécutif et les responsables des comités

concernés ont déterminé le parcours pour la grande parade qui aura lieu dans l'après-midi du 24 juin à Princeville. Le char allégorique qui sera mis en évidence à cette occasion sera celui des cinq villes-sœurs. Ce char sera occupé par une jeune personnalité féminine représentant chacune des villes-sœurs, soit: Victoriaville, Plessisville, Arthabaska, Warwick et Princeville. Le thème adopté pour les activités de cette fête patriotique du 24 juin à Princeville est: "En avant les Bois-Francis".

**Carrés aux fraises glacées**

Cette pâtisserie nous montre bien que les fraises et les produits laitiers sont faits l'un pour l'autre. Elle se compose d'une pâte riche et tendre à base de beurre. Des fraises très rouges et fermes sont recouvertes d'une glace savoureuse et le tout est couronné de crème fouettée.

**LES TIMBRES BIBLIQUES**

L'aigle est l'attribut de Saint Jean, parce que cet Évangéliste s'éleva d'un vol sublime jusqu'à la génération éternelle du Verbe.

Saint Matthieu est symbolisé par un homme parce que son Évangile commence par la génération humaine du Christ.

Saint Marc est symbolisé par un lion parce qu'il rapporte les prédictions de saint Jean-Baptiste, comparé à un lion rugissant dans le désert.

Le boeuf est l'attribut de saint Luc parce que cet Évangéliste commence sa narration par le récit des Sacrifices de l'Ancien Testament.

La Société Catholique de la Bible, grâce aux dons reçus depuis l'émission de ces timbres, a distribué gratuitement, dans la Province de Québec, plus de 3000 exemplaires

du Nouveau Testament. Un merci sincère à ceux qui nous ont aidés. Si d'autres personnes sont intéressées à se les procurer, écrire à La Société Catholique de

la Bible, 5225 rue De Gaspé, Montréal 14. C'est une oeuvre de propagande biblique qui mérite votre encouragement.

**Un club du livre vraiment du Québec**

Lancé il y a à peine un mois, le Club du Livre du Québec a déjà réuni près de 2000 membres enthousiastes.

Le public du Québec — dont on dit, à tort, qu'il lit peu — a constitué un important marché pour plusieurs clubs du livre, surtout français, mais parfois même américains. Malheureusement, il n'y avait

aucun club diffusant exclusivement les ouvrages des auteurs canadiens, alors même que la littérature canadienne-française connaît un essor remarquable.

Cette lacune est maintenant comblée depuis que MM. Jacques Hébert et Jean-Louis Bourret ont lancé le Club du Livre du Québec. Grâce à ce club, les douze meilleurs livres canadiens publiés chaque année seront assurés d'un tirage supplémentaire d'au moins mille exemplaires et, bientôt, de plusieurs milliers. Voilà qui devrait faire une sérieuse concurrence à l'assurance-édition !

Chaque mois, le Club du Livre du Québec réunit un jury indépendant qui choisit le meilleur livre canadien-français paru au cours du mois. Cette sélection est ensuite proposée aux membres du Club qui restent libres de l'acheter (à un prix réduit) ou non.

Le jury est composé de trois experts: M. Gille Marcotte, directeur des pages littéraires de La Presse, M. Jean Hamelin, directeur des pages littéraires du Devoir et M. Yves Michaud, rédacteur en chef de La Patrie.

En plus de pouvoir se procurer le meilleur livre canadien du mois

**Conseils pour bien témoigner en justice**

Devant les tribunaux, il arrive trop souvent que des témoins commettent, par action ou omission, des fautes qui risquent d'entraver le cours de la justice, signale un article de Sélection du Reader's Digest de juin. On peut y lire des conseils qui nous aideront à être des témoins efficaces le jour où nous aurons à déposer. Car, comme le dit un avocat: "Vous pouvez avoir un juge expérimenté, un jury intelligent et deux avocats compétents; s'il ne se présente pas au moins un témoin véridique et digne de foi, justice ne sera pas faite".

Une erreur grave consiste pour le

témoin à vouloir absolument communiquer des informations, capitales selon lui, mais dénuées d'intérêt aux yeux du tribunal. En effet, le souci trop fréquent de celui qui témoigne en justice est d'impressionner le tribunal par sa vivacité d'esprit et l'étendue de ses connaissances.

La modestie est une vertu que le tribunal apprécie particulièrement chez un témoin. Il est important de vous souvenir, en venant témoigner que vous êtes là autant pour écouter que pour déposer. Au lieu de répondre à la question qui va vous être posée ou devrait vous être posée, écoutez plutôt l'énoncé intégral de la question et répondez-y aussi clairement que possible.

En cas d'incertitude, il ne faut pas craindre de répondre "je ne sais pas". Cela peut affaiblir une déposition, mais beaucoup moins qu'un présomptueux "je le sais", bientôt réduit à néant par la preuve du contraire.

Etant donné qu'il s'écoule souvent des mois (dans le Québec, de 24 à 28 mois) avant qu'une affaire civile ne vienne devant le tribunal, il peut se révéler utile de consigner par écrit, dès que l'on se rend compte que l'on peut être appelé à déposer, tout ce qui est susceptible d'intéresser la justice. Et, contrairement à l'opinion généralement répandue, il est bon que le témoin soit conseillé par un avocat. Il n'y a rien de répréhensible à soumettre à un homme de loi, avant de venir dans le box, la teneur d'une déposition.

Le fait de savoir que votre témoignage peut avoir une grande influence sur le verdict du juge ou du jury conclut l'article de Sélection, compense amplement la gêne et les inconvénients qu'il y a à témoigner en justice.

**EXCURSION****Du 13 au 19 Juillet 1963****ATLANTIC CITY - NEW-YORK**

- LAC GEORGES -

**Départ: de Plessisville le 13 juillet au matin****Retour: le 19 juillet au soir**

Ce voyage comprend:

- UN coucher à Lac Georges
- Trois Couchers à Atlantic City
- DEUX Couchers à New-York.

**PRIX \$85.00 par personne, aller-retour****Transport et coucher compris dans des Motels confortables**

Pour plus de détails s'adresser à:

**Autobus Provencher**

TEL: 362-2383

Plessisville, P. Q.

Hervé Provencher, propriétaire

**LE COIN DE LA POESIE**

à la mémoire de mon frère.

**Mon festament**Je lègue en souvenir aux poètes, mes frères,  
Tous les trésors que moi je n'ai pu exploiter:  
La beauté, l'idéal, la muse et ses chimères,  
La vie et les appâts qu'elle fait miroiter.Je lègue aux amoureux des milliers d'étoiles;  
C'est pour y accrocher leurs rêves de toujours.  
Le nuage d'argent dont la lune se voile  
Leur servira d'écran ou blottir leur amour.Je lègue aux malheureux tout l'espoir de la terre  
L'or du soleil couchant, les hasards d'un chemin  
Où ils promèneront leurs peines leur misère,  
Pour y trouver au bout un éternel matin.Mais à vous, mes enfants, je lègue de la vie  
Le fruit que je n'ai pas eu le temps de cueillir,  
Et mon âme apaisée, dans le calme endormie,  
Ne réclame de vous qu'un pieux souvenir.Irène L. Landry, s. p. c. f.  
Plessisville, Qué.

### Résultats pour les mois d'avril et de mai à l'école centrale de St-Coeur de Marie St-Pierre-Baptiste

1ère année:	Gervaise Fortier	92.9
Micheline Fortier	Laurent Bilodeau	90.5
Jacqueline Fortier	Rosarie Gingras	88.7
Laurent Dion	Roger Taschereau	84.3
Diane Marcoux	Charline Fortier	82.7
Solange Fortier		
Francine Poirier		
2e année:	Gaëtan Taschereau	95.5
Cécile Bilodeau	Ghislain Carrier	88.5
Carole Taschereau	Louise Fortier	88.0
Claudette Fortier	Benoît Nadeau	86.1
Sylvie Binette	Lauréanne Lamontagne	83.5
Jean-Paul Marcoux	Denise Paradis	83.5
3e année:	Donald Landry	92.0
Ronald Taschereau	Noëlla Roy	90.6
Gaston Dion	Yvette Bilodeau	90.1
Jeanne-Mance Fortier	Françoise Dion	88.6
Denis Fortier	Camille Fortier	87.4
Pierre Fortier		
4e année:	Laurent Roy	90.5
Johanne Nadeau	Lisette Dion	89.8
Christiane Bilodeau	Louissette Bilodeau	89.2
Carole Nadeau	Francine Nadeau	88.0
Céline Demers	Suzelle Fortier	83.1
Marie-France Fortier		
5e année:		

Félicitations à tous ces élèves.

### A Lyster

## L'Association libérale féminine demande que le projet d'hôpital se concrétise

Une affaire qui a fait du bruit à Lyster localité située route No. 5, à 20 milles de Plessisville, en direction de Québec, a été discutée par le conseil exécutif de l'Association libérale féminine du comté de Mégantic, lors de sa dernière réunion à Black Lake.

Cette assemblée s'est déroulée sous la présidence de Mme Jean Teatreault, de Plessisville, en présence d'une vingtaine de directrices, entre autres Mmes Blandine Huard, de Lyster, vice-présidente de l'Association libérale féminine de Lyster.

### Lyster veut un hôpital

L'Association des femmes libérales de Lyster, conformément au vœu général de la population, vient d'envoyer une résolution au ministre de la Santé, afin que le ministre le Dr Alphonse Couturier accepte d'étudier favorablement le projet caressé depuis un certain temps par les autorités de Lyster, et qui viserait à aménager un hôpital pour les maladies chroniques, un vaste bâtiment actuellement désaffecté et qui fut autrefois un orphelinat. Cet édifice appartiendrait aux Soeurs du Bon-Pasteur et il aurait été rendu vacant par suite d'un manque de personnel.

Il est à noter qu'il n'existe aucun établissement hospitalier sur les 60 milles qui couvrent la distance de Plessisville à Québec, alors que, par contre, de Plessisville à Drummondville ou à Sherbrooke, les hôpitaux ne manquent pas. Il est possible que la population de

Lyster désire aussi, peut-être ajouter une annexe pour les cas d'urgence à l'établissement désiré, soit pour les accidentés, soit pour les cas maternels. On souligne également que l'hôpital de Plessisville est, depuis la mise en vigueur de la loi sur l'hospitalisation, dangereusement surpeuplé.

La résolution des femmes libérales de Lyster a été appuyée sans réserve par le conseil du comté, sur proposition de Mme Georges Biloq de Plessisville, secondée par Mme Wilfrid Roy, de St-Pierre de Broughton.

### Récents mariages à Ste-Sophie-de-Mégantic

Samedi, le 18 mai, en l'église de Ste-Sophie, a été célébré le mariage de Mlle Gisèle Nadeau, fille de M. et Mme Daniel Nadeau de cette paroisse, à M. Martial Champagne, fils de M. et Mme Adjuvator Champagne de Victoriaville. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Louis Marois qui célébra aussi la messe de mariage. Les deux conjoints avaient leur père pour témoins.

Un joli programme de chant fut rendu par la chorale pendant la cérémonie religieuse.

Une réception eut lieu à la salle Royal de Victoriaville, puis les nouveaux époux partirent pour voyage.

Samedi le 1er juin en l'église de Ste-Sophie a été célébré le mariage de Mlle Rose-Aimée, fille de M. Donat Paradis, décédé et de Mme Paradis, à M. Gaston Boutin, fils de M. et Mme Narcisse Boutin de La Durantaye.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. le curé Marois qui célébra aussi la messe de mariage. M. Raymond Paradis accompagnait sa sœur, tandis que M. Narcisse Boutin servait de témoin à son fils.

Un joli programme de chant fut rendu par la chorale au cours de la cérémonie. Une réception eut lieu à la Salle St-Louis de Plessisville, puis les nouveaux époux partirent pour voyage.

Nos meilleurs vœux de bonheur à ces deux couples.

### Naissance de St-Ferdinand

Le 19 mai à l'hôpital St-Joseph de Thetford est né Joseph, Alain, Mario, fils de Ludovic Fortier et de Rose-Estelle Barlow, et baptisé le 25 mai.

Parrain: Bertrand Fortier, oncle de l'enfant, marraine: Mlle Mariel Barlow, tante de l'enfant. Porteuse: Mme Ludovic Fortier, mère de l'enfant, tous de St-Ferdinand.

### Logis à Louer

Trois logis neufs, de deux pièces chacun, meublés, avec salle de bain en plus. Seront disponibles pour le 1er août. Faites réservation immédiatement. S'adresser tous les soirs entre 7 h et 9 h ou le samedi toute la journée, à:

1251, rue St-Calixte  
Plessisville, P. Q.  
(P. 30, 6, juin 63)

### Ministère des Travaux Publics du Canada.

### SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHE-TEES, adressées au Secrétaire, Ministère des Travaux publics du Canada, pièce b 322, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa 8, et portant la mention "SOUMISSION POUR LA FOURNITURE DE CHARBON, HUILE COMBUSTIBLE ET GAZ PROPANE POUR TOUS LES EDIFICES FEDERAUX DE LA PROVINCE DE QUEBEC, 1963-64", seront reçues jusqu'à 3 heures de l'après-midi, H. A. E., le 20 juin 1963. On peut se procurer les documents de soumission par l'entremise du: Chef des achats et approvisionnements, pièce C-459, édifice Sir Charles Tupper, promenade Riverside, Ottawa; chef de bureau, 1631, rue Delormier, Montréal; Gare Maritime Champlain, Anse-au-Foulon, Québec 2; 42, rue Cathédrale, Rimouski, (P. Q.). On ne tiendra compte que des soumissions qui seront présentées sur les formules fournies par le Ministère et qui seront accompagnées du dépôt spécifié dans les documents de soumission. On n'acceptera pas nécessairement ni la plus basse ni aucune des soumissions.

ROBERT FORTIER  
Secrétaire.

## Mufflers & Soudure Mercier

A la demande de plusieurs citoyens, cultivateurs, industriels et contracteurs, nous serons de nouveau à VOTRE SERVICE pour tous TRAVAUX de SOUDURE.

### INSTALLATION GRATUITE

GARANTIE D'UN AN



Avec notre nouveau pouvoir d'achat, nous sommes en mesure de vous offrir les mêmes avantages que dans les grands centres.

## Mufflers & Soudure Mercier

Rue Painchaud,

(Voisin du Garage Forand Auto Ltée)

PLESSISVILLE, - P. Q.

### Au garage

### Desrochers Mufflers

Rue Painchaud, à Plessisville  
(Voisin du Garage Forand Auto Ltée)

Comme par le passé, vous pourrez aussi nous confier le remplacement de vos "MUFFLERS" (silencieux) et "CHOCK ABSORBERS" (Amortisseurs).

Deux employés seront à votre disposition de 8 hres a. m. à 6 hres p. m. pour effectuer

- a) TRAVAUX DE SOUDURE: acier fonte aluminium, etc.
- b) REPARATIONS ou REMPLACEMENTS de "MUFFLERS" "exhaust pipes", "tail pipes", "chock absorbers" ou autres.
- c) SOUDURE sur "Chain Saws", sur CAMIONS, machines aratoires, etc. Bienvenue à tous...

Tél. 362-2428

### Funérailles de M. Rosaire Alain

A l'Hôtel-Dieu d'Arthabaska, le 10 mai 1963, à l'âge de 56 ans, est décédé M. Rosaire Alain, époux de Dame Auréole Houle, domicilié à St-Norbert.

Il laisse dans le deuil outre son épouse, son fils et sa bru, M. et Mme Bruno Alain (Mathilde Tessier); ses petits-enfants, France et Yvon Alain; ses frères et belles-sœurs, M. et Mme Athanase Alain de Sun Valley Calif., M. et Mme Omer Lain et Mildred, Conn., M. et Mme Philippe Alain de Victoriaville; ses sœurs et beaux-frères, Mme Oscar Létourneau (Olivine) de Victoriaville, M. et Mme Alfred Côté (Marianne) de St-Paul l'Érmitage, M. et Mme Luc Thibodeau (Diana) de Victoriaville, M. et Mme Raoul Lambert (Annie) de Victoriaville, M. et Mme Antonio Sévigny (Marie)

d'Arthabaska; sa belle-mère, Mme Adélard Houle de Bromptonville; ses beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Lucien Houle de Ste-Elisabeth, M. et Mme Albert Houle de Bromptonville, M. et Mme Philippe Houle de Kingsey Falls, M. et Mme Joseph Blais de Bromptonville, M. et Mme Trefflé Guillemette de Bromptonville, M. et Mme Robert Chabot de Victoriaville, M. et Mme Fernand Béliveau de Plessisville; ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces.

La dépouille mortelle était portée par MM. Yvan Allaire, Raoul, Roland, Roger et Gérard Alain et Henri Grenier.

Le défunt était membre de la Société St-Jean-Baptiste et de la Société de la Bonne Mort.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Le cortège funèbre partit du sa-

lon funéraire Bergeron et Frère d'Arthabaska pour se diriger vers l'église de St-Norbert, où un service fut chanté par M. l'abbé Ricard, assisté des abbés Sauvageau et Poirier comme diacre et sous-diacre.

La dépouille mortelle était portée par MM. Yvan Allaire, Raoul, Roland, Roger et Gérard Alain et Henri Grenier.

Le défunt était membre de la Société St-Jean-Baptiste et de la Société de la Bonne Mort.

Nos plus sincères condoléances à la famille en deuil.

ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS

Le cortège funèbre partit du sa-

### SOYONS TOUS MISSIONNAIRES!

On peut être missionnaire, Sûrement, plus d'une façon: Par le travail, par la prière, Par le sacrifice, le don!

O - O - O -

Ainsi fit l'aimable Thérèse, Dans son carmel de Lisieux: L'imiter, que cela nous plaise, Dans tout état, puis en tous lieux!

O - O - O -

L'amour divin, oeuvre première, Donne sa valeur à tout bien: Or qui ne peut aimer et plaire, Sans quoi, l'oeuvre n'est presque rien? ...

O - O - O -

Que ce soit, dans l'immense Eglise, Notre ardente aspiration, Le grand idéal que l'on vise, Dans chaque effort, chaque action!

O - O - O -

Et, nous serons vraiment apôtres, Missionnaires en esprit, Pour l'humanité, pour les autres: Dieu les âmes, soit notre cri?

M. L'Univers

### FLEURS

Naturelles  
Artificielles

Décorations - Bibelots, etc.

### Fleuriste Plessis

UBALD PELLERIN, prop.  
PLESSISVILLE, - P. Q.

1735 St-Calixte Tél.: 362-7567

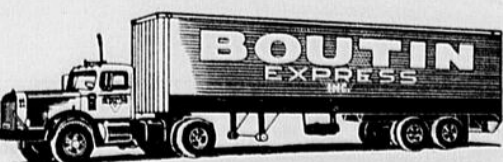
Portes - Fenêtres - Moulures - Contre-Plaqué  
Masonite - Formica - Portes plantes Pella

### boiseries plessis

2233 Des Erables, tél. 362-7316, Plessisville.

### Bureau Chef

C. P. 327  
Plessisville  
Tél.: 362-2555.



### ENTREPOT

1814, rue Préfontaine  
Montréal  
Tél.: 526-3757

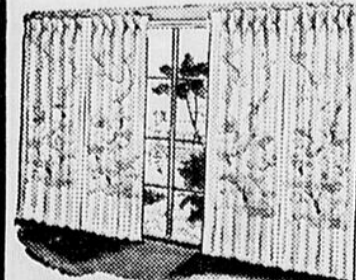
### Endroits desservis:

Plessisville, Princeville, Notre-Dame de Lourdes, Laurierville, Ste-Julie, Lyster, Ste-Anastasia, Inverness, St-Pierre-Baptiste, St-Ferdinand, St-Jean-Baptiste de Vianney, St-Adrien d'Irlande, Cté Mégantic. — Dosquet, St-Agapit, Ste-Agathe, Cté Lotbinière.

Service Express tous les jours. Mar chandises couvertes par les assurances.

TRANSPORT DE MARCHANDISES EN DOUANES

## Pour votre foyer Mesdames...



M. ROBERT ROULEAU est heureux de vous annoncer qu'en plus de la vente de: — Portes en Aluminium de 1 1/2" d'épaisseur — Châssis Aluminium — Auvents Aluminium et Fibre de Verre

Il a en Magasin TOUTES LES DRAPE-RIES et Accessoires pour bien habiller vos fenêtres.

Il est toujours dépositaire de CLAPBOARD D'ALUMINIUM. Choix de 10 couleurs. Vente et installation. Estimé gratuit sur demande. Consultez nous et demandez nos prix... Service prompt et courtois.

### Robert Rouleau

1961, rue St-Jean-Baptiste, - Tél. 362-7205  
PLESSISVILLE, P. Q.

### Les nouveaux bicycles

sont maintenant arrivés...



Nous venons de recevoir de SUPERBES BICYCLES de dernières nouveautés pour Hommes, Filles et Garçons.

L'assortiment le plus considérable que nous n'avons jamais eu... Les modèles sont variés et à la portée de toutes les bourses.

A Plessisville, nous sommes les seuls vendeurs autorisés des Bicycles C. C. M.

Venez choisir le vôtre immédiatement...

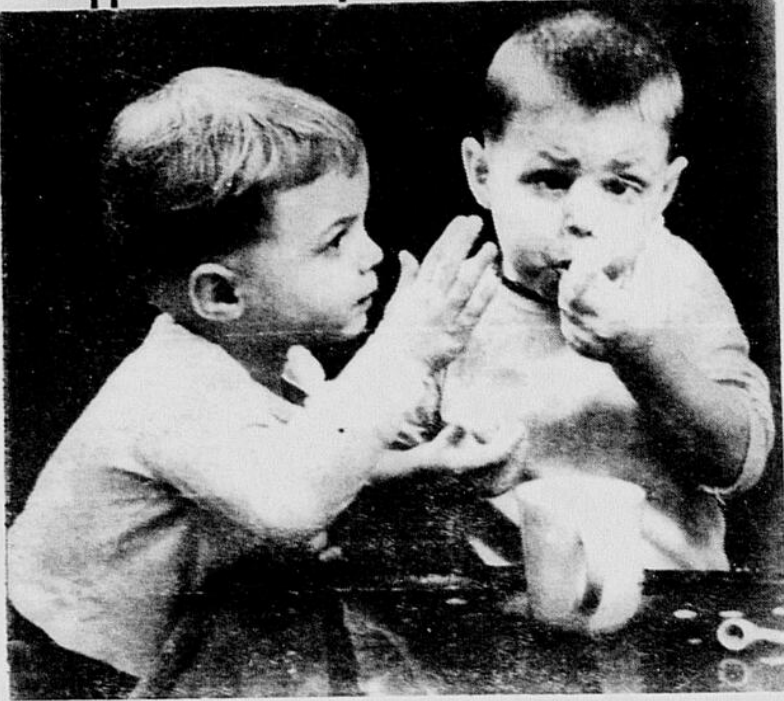
### MAGASIN HENRI HARON

Vente, réparation, Location de Bicycles  
Gros et détail - Agent autorisé C. C. M.

1715, Avenue St-Louis, - Tél.: 362-7590 - Plessisville, P. Q.

Ouvert tous les jours de 8 hres a. m. à 9 hres p. m. excepté le mercredi après-midi et le samedi soir.

**Rapprochez-vous prenez des gros plans**



Les meilleures photos d'enfants sont souvent celles prises dans des circonstances où les parents ne s'attendaient pas le moins du monde à prendre une instantanée exceptionnelle. En regardant des photos de ce genre, qu'il s'agisse de votre fils en train de faire une expérience scientifique ou de votre fille qui se livre à un jeu de rôle, on serait parfois tenté de croire qu'il s'agit de l'oeuvre d'un photographe de métier, spécialisé dans les photos d'enfants au travail et au jeu.

Mais ce n'est pas le cas. On obtient généralement de belles photos d'enfants si l'on passe beaucoup de temps avec eux. Pour la plupart des parents, cela est non seulement facile, mais inévitable.

Pour pouvoir profiter de ces magnifiques occasions, ayez toujours votre caméra au bon endroit, au bon moment. Cela vous permettra de profiter de ces situations qui jusqu'à présent vous faisaient peut-être soupçonner: "Si j'avais eu ma caméra, quelle photo j'aurais pu prendre?"

Quand les enfants sont complètement absorbés par leurs activités, approchez-vous aussi près que possible sans pour cela amputer la photo d'une bonne partie de son inté-

rêt. Disons, par exemple, que la photo a pour motif principal le visage de l'enfant. Il peut respirer le parfum d'une fleur, faire des bulles de savon, ou réagir très expressivement à la saveur d'un aliment inconnu. Votre caméra doit être aussi près du sujet que possible pour obtenir une photo nette. Avec une caméra à foyer fixe, cette distance est d'environ six pieds, mais glissez sur l'objectif un accessoire pour photos de près, peu coûteux, et vous pourrez vous rapprocher jusqu'à 3 1/2 pieds.

Quand la photo exige que vous preniez l'enfant tout entier pour capter ce qu'il est en train de faire, reculez-vous de façon à le voir entièrement dans le viseur. Si votre petit modèle risque de changer de position, reculez, encore d'un ou deux pieds pour vous constituer une zone de sécurité.

Certains instantanés d'enfants sont pris de près et très nets, et pourtant ils laissent encore à désirer. Quand vous prenez des photos d'enfants, assurez-vous de tenir LA CAMERA au niveau de vos petits sujets, même si cela vous oblige à une gymnastique compliquée.

Guy Gilbert.



Vient de paraître

**Le Crédit Social**

"Clef de l'abondance et de la sécurité économique" par Armand Turpin

L'auteur de cet ouvrage, M. Armand Turpin, maire de la Cité de Hull, a été l'un des premiers Canadiens à étudier la doctrine du Crédit Social et à la préconiser publiquement. Dès 1936, il publiait une série d'articles dans un grand quotidien du Québec et, par la suite, une brochure qui fut largement diffusée dans les milieux de langue française du Canada.

L'ouvrage qu'il vient de publier sous le titre "LE CREDIT SOCIAL, clef de l'abondance et de la sécurité économique", contient un exposé clair et précis de la doctrine créditiste, ainsi qu'une critique de notre système monétaire, selon l'auteur, endigue la distribution de l'abondance parmi les masses populaires.

En plus, ce livre rend public un mémoire que M. Turpin faisait parvenir l'année dernière au premier ministre d'alors, le Très Honorable John Diefenbaker, et dans lequel il est question d'un rapprochement politique entre les progressistes-conservateurs et les créditistes.

Ce volume de 128 pages est en vente à \$1.00 dans les librairies, dans les dépôts de journaux et chez le distributeur: La Librairie du Jour, 3411, rue Saint-Denis, Montréal.

**Au service des gourmets**

1 bobine, 10 minutes, sonore, 35mm et 16mm. — Polychrome. Réalisé en mars 1945.

Il y a dîner ce soir chez les Dupont. Madame, qui est cuisinière émérite, a voulu faire les choses en grand; elle a fouillé ses manuels d'art culinaire pour choisir après mûre réflexion du homard à l'armoricaine!

Hier, à la suite de la réception de monsieur le maire, qu'est-ce que l'on a servi au déjeuner? Du homard thermidor!

Et demain, au gala des artistes, devinez quel sera le plat de résistance? Oui, c'est bien ça! Du homard — homard à la Newburg.

Est-ce là le résultat d'une campagne? Madame Dupont, les organisateurs du déjeuner en l'honneur de monsieur le maire, ceux du gala des artistes se sont-ils donné le mot? D'où vient cet enthousiasme pour le homard? Tout simplement du fait que c'est un mets de choix.

M. Campbell a ensuite déclaré qu'on a remarqué que dans toutes les parties du monde on voit dans le principe de la réadaptation une défense puissante contre la dépendance.

"D'autres pays, dit-il, suivent l'exemple du Canada et ne manquent pas de faire l'éloge de notre philosophie, de notre législation et de notre insistance sur la coordination. On l'a dit déjà, nous avons les connaissances et les moyens voulus pour faire du bon travail. Les résultats que nous obtenons demeurent bien inférieurs à ceux de plusieurs autres pays. Pourtant, nous faisons des progrès constamment et nous avons toutes les raisons d'avoir confiance en l'avenir si nous travaillons tous assez fort et en collaboration".



Georges K. Blackburn, directeur des relations extérieures de la Brasserie Molson du Québec Limitée, a été élu président du chapitre de la province de Québec de la Société Canadienne des Relations Extérieures.

**On demande**

DAME pouvant disposer de 4 à 5 heures chaque jour pour vendre à généreuse commission plus de 250 nécessités domestiques dans PLESSISVILLE. Excellente opportunité de convertir vos heures de loisirs en \$\$\$!

S'adresser à:

**Florent Germain**  
1775, rue Vaillancourt,  
Tél. 362-2229  
Plessisville, P. Q.

**Semaine . . .**

(Suite de la page 1)

Jean-Hugues Boulanger qui se fera un plaisir de vous montrer à nager ce qui vous permettra par la suite de passer des vacances agréables.

Paul Gendron, Président, Comité de sécurité Aquatique, Section de la Croix-Rouge, Plessisville, Qué.

**RECETTE**

**Un coeur de boeuf farci**

Savez-vous comment préparer un coeur de boeuf? Voici la manière de procéder:

Il faut d'abord enlever la couronne de suif sur le sommet du coeur. Il en restera assez pour la bonne digestion, après la bonne cuisson. Avec un couteau très coupant, enlever les membranes des cavernes intérieures. Bien laver et préparer une farce où entrera de la mie de pain, du riz, des oignons, un oeuf battu pour lier tout cela et une généreuse provision de plantes aromatiques. Le riz peut être mis cru, il cuira et gonflera par la cuisson.

Dans un chaudron de fer, bien foncé d'oignons et d'une très petite quantité d'eau, il faudra trois heures de cuisson mijotée. Assurez-vous que le couvercle ferme bien, afin qu'il ne s'échappe le moins de vapeur possible; c'est autant d'arôme qui restera dans la viande. On peut velouter la sauce au moment de servir avec une cuillerée à table de féculé de maïs délayée à l'eau froide et bien cuite au dernier moment. Si vous n'avez pas mis de riz dans la farce, vous pouvez servir le coeur sur un lit de spaghetti cuit à l'avance et arrosé avec la sauce de cuisson. Servez très chaud, car il reste toujours du suif et rien ne fige plus vite, si ce n'est pas suffisamment chaud! Bon appétit et vous m'en donnerez des nouvelles!

Violette P.

**Chasse à l'original du 5 au 14 octobre**

Le ministre du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, l'honorable Lionel Bertrand, annonce que, comme par le passé, la chasse de l'original mâle s'ouvrira cette année le premier samedi d'octobre, le 5, pour se terminer dix jours plus tard, soit le 14 octobre inclusivement et ce, dans les zones B, C, D (à l'exception des comtés d'Argenteuil et de Papineau où la chasse est interdite) et la zone G. La chasse de la femelle et des jeunes demeure formellement interdite partout dans la province.

A la grande satisfaction des chasseurs, le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche publiera son résumé des Lois de la Chasse beaucoup plus tôt cette année. On n'attendra plus la réglementation fédérale fixant les saisons de chasse des oiseaux migrateurs pour ce faire. On annexera plutôt un feuillet au résumé des Lois de Chasse en temps opportun.

Un prochain communiqué fera état des dates de la saison de chasse du chevreuil.

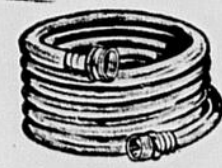


C'est le printemps, c'est le temps . . .

Brosses pour le lavage d'autos, prix à partir de .99¢

Chamois, à partir de \$1.00

Choix varié de nettoyeurs et polis.



Boyau de 50" diam. 7/16" \$1.49



Brouette de jardinage 21" pi. cubes. \$10.95

PECHEURS: Choix complet de cannes, moulinets, varvaux, agrès, etc.  
BICYCLETTES: pour dames et hommes en montre à notre magasin.



**ACCUMULATEURS CROSS COUNTRY**

6 V. \$7.45 - 12 V. \$11.45

Avec échange.



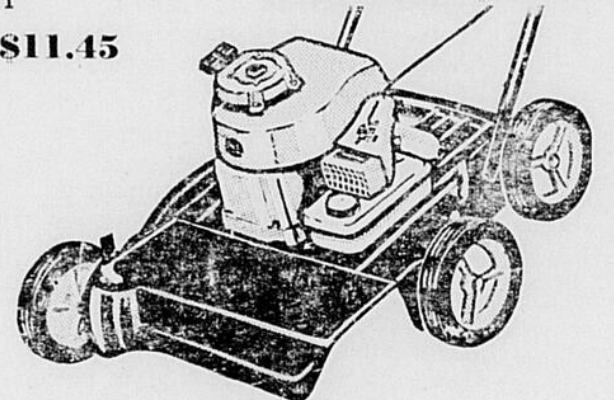
**PNEUS NYLON**

Sans échange

à partir

de \$8.95

Tondeuse à gazoline, Coupe 18" moteur Lauzon **Seulement \$44.95**



Pour économiser, rendez-vous au

1677 St-Laurent - Tél.: 362-7510 - Plessisville

**LE BON SENS MIS EN OEUVRE**

Depuis que la récréation aquatique a pris le premier plan des récréations familiales, apprendre à nager est devenu la responsabilité de tous les parents. Les conciergeries modernes, les hôtels, les motels, les écoles et les centres récréatifs se tournent vers l'installation de piscines et de facilités récréatives aquatiques. La récréation et la santé physique s'imposent de nos jours pour faire contrepoids à l'aspect plus mondain de notre existence et améliorer l'état général de la santé des Canadiens.

Il est malheureux de noter que les récréations aquatiques continuent d'entraîner des noyades. Les noyades se chiffrent dans l'ordre d'un millier par année et la plupart de ces tragédies sont dues à des chutes dans l'eau.

On en conclut aisément que la connaissance de la sécurité aquatique est tout aussi importante que savoir nager car on ne reste toujours maître de soi lorsqu'on est précipité dans un accident.

Imaginez un nageur moyen tombant dans l'eau, à la renverse. C'est peut-être la première fois qu'il tombe à l'eau dans cette position insérée. Il faudra le temps nécessaire et de la présence d'esprit pour se retourner le corps dans une position plus familière. Et s'il est complètement habillé? Il sera plus lourd et devra déployer plus de force musculaire pour se mouvoir dans l'eau. Ajoutez à cela l'effet du choc et l'appréhension naturelle qui accompagne une telle situation et vous avez les éléments d'un autre compte-rendu de noyade.

Il est facile de concevoir que ceux que l'on appelle non-nageurs puissent se retrouver en difficulté.

**SPRED LUSTRE**  
émail semi-lustre

Harmonisé aux couleurs SPRED SATIN



La peinture au Spred Lustre Glidden est facile et rapide — au rouleau ou au pinceau. Une couche couvre presque toutes les surfaces. Sèche en 3 ou 4 heures. Idéal pour teintes boiseries, salle de bain, cuisine. Les couleurs du Spred Lustre sont harmonisées au nouveau Spred Satin, ce qui en fait le duo tout indiqué pour une décoration durable. Passez au plus tôt faire votre choix parmi plus de 160 couleurs attrayantes.

Rég. \$6.95 gal. Rég. \$2.19 pinte

Moins: Escompte 20%

mais les bons nageurs aussi se noient. Savoir nager est important, bien sûr, mais ce n'est pas tout, et de loin!

Puisque l'ignorance et l'étourderie causent la plupart des noyades, la connaissance de la sécurité aquatique est tout aussi importante que savoir nager.

La sécurité aquatique, c'est le bon sens mis en oeuvre. Elle ne réclame aucune aptitude particulière pour être apprise ou mise en pratique.

Le Service de Sécurité Aquatique de la Croix-Rouge est, au Canada, l'autorité reconnue en matière de Sécurité Aquatique. Grâce à ce service, toutes les familles peuvent bénéficier en toute sécurité des plaisirs de l'onde et s'éviter la tragédie d'une noyade.

La période du 2 au 8 juin marque la semaine nationale de Sécurité Aquatique au Canada!

Cet été, amusez-vous au soleil — mais gare à l'onde!

**Ce qui vous serait utile à emporter en voyage**

- 1 valise de grandeur moyenne
- 1 sac contenant nécessaire de nuit, pyjama
- 1 manteau chaud en automne, léger en été
- 1 passe de plume ou velours assez large qui servira de chapeau
- 1 imperméable avec couvre-cheveux en plastique
- 1 costume de lainage foncé ou gris, en automne
- 1 robe et 2 blouses lavables sans repassage
- 1 robe plus habillée mais pratique
- 1 gilet de laine et un foulard sont indispensables
- 1 pantalon est utile pour l'automobile ou le bateau
- 1 paire de souliers bas, très confortables
- 1 paire de souliers de toilette, mais pratiques
- 2 pyjamas, 2 brassières, 2 jupons sans repassage
- 2 paires de bas de même teinte
- 2 panties, 1 robe de chambre légère, pantoufles
- 1 costume de bain dans un sac de plastique
- 2 débarbouillettes, 1 serviette ordinaire, déodorant
- 1 savon de toilette, 1 savon pour lingerie, Kleenex
- Nécessaire de toilette dans un sac de plastique, enlève poli à ongles en crème, épingles à cheveux, une brosse à dents, cologne, fil, aiguille, dé, épingles à ressort, droites, lunettes de soleil.
- 1 camera et films, réveille-matin de voyage
- 1 lunette d'approche, 1 lampe ce poche
- 1 paire de gants qui conviendront à toutes vos toilettes
- 1 bourse assez grande et pratique
- Pilules "Traveline" si vous traversez la mer (Contre le mal de mer et les indispositions en Autocar)
- ENLEVEZ ce que vous VOUDREZ, mais N'EN AJOUTEZ PAS 1
- Votre passeport ne doit jamais vous quitter si vous êtes en Europe.

**Pensée philosophique:**

Un homme sage, est comme une épingle, sa tête l'empêche d'aller trop loin.

—oOo—

Romantique ou romanesque, un confrère des hebdo confessait joyeusement ceci, ces jours derniers: — Je suis obsédé par le souvenir des Enfants de Marie de ma prime jeunesse. Il y en avait de toutes les couleurs: des Strawberry blondes, des roses of England, des noirettes Java, des forever chestruts, des diaphanes aux camélias, une sauvageonne cuivrée, même une albinos aux yeux roses.

—oOo—

Je les trouvais toutes jolies alors, comme aujourd'hui d'ailleurs. Et quel envoûtement à les escorter, au retour du Salut, dans le soir qui se violait et qu'on aurait dit mouillé. Et ce parfum troublant de lilas qui orchestrait la musique intérieure des coeurs amoureux. Et ces paumes moites des mains qui se cherchent dans la brumante complice. Melodia d'amore. Revient le temps des confidences, la lune danse sur ta romance.

**ABONNEZ-VOUS A NOTRE JOURNAL**

## La Commission Scolaire de la ville de Plessisville

La séance d'ajournement de la Commission Scolaire de la ville de Plessisville se tenait à l'endroit ordinaire, lundi 20 mai 1963 à 8 hres p.m. Étaient présents: MM. M. Bertrand, E. Fortier, A. Béliveau, J. M. Ouellet et J. G. Boissonnault sous la présidence de ce dernier formant quorum.

Sur proposition de M. A. Béliveau, appuyé par M. M. Bertrand, le procès-verbal de la session régulière du 13 mai 1963 est adopté tel que lu.

Adopté unanimement, MM. les commissaires d'écoles prennent connaissance de la correspondance reçue et leur réponse sera transmise à qui de droit au cours de la semaine.

La répartition des élèves dans nos différentes écoles de la ville est étudiée par MM. les commissaires. Quelques précisions attendues empêchent MM. les commissaires d'adopter définitivement une politique de répartition stable des élè-

ves dans toutes les écoles et tous les locaux de la ville de Plessisville.

Il est également question de la nouvelle convention qui devra être en vigueur pour les deux prochaines années scolaires. Le côté littéraire fut examiné sommairement et l'autre côté comportant la rémunération a retenu plus longuement l'attention de MM. les commissaires. Cependant, aucune décision ne fut prise et chaque commissaire de son côté étudiera plus longuement le projet en question pour ensuite avoir suffisamment d'informations pour rencontrer les représentants du Syndicat des Instituteurs et institutrices Catholiques de Plessisville.

A 10.30 hres p.m. la séance s'ajourne au lundi 27 mai à 8 hres p.m., sur proposition de M. J. M. Ouellet.

J. G. Boissonnault, président, I. Boivin, secrétaire.

## L'Association des Veuves aura son congrès

L'Association des Veuves de Mont-réal Inc., aura son congrès le 9 juin au Cap de la Madeleine. Comme vous le savez, il existe à Victoriaville une Association des Veuves.

Cette rencontre au Cap de la Madeleine permettra aux membres de notre ville de rencontrer leurs consoeurs des sections de Trois-Rivières, Québec, Ottawa, Granby, Magog et Montréal.

Pour les dames de Victoriaville, le départ se fera à 8 heures le matin de l'église St-Gabriel Lalemant. Pour tous renseignements signalez 752-6367, 752-4675 ou le soir 752-9464. Mme Lorette Charbonneau est présidente de cette association.

Dans notre monde moderne, il existe toutes sortes de mouvements. Mais, il nous faut louer l'initiative

de ces veuves qui ont su faire face à la vie. Perdre l'époux pour lequel on a voué sa vie est un problème majeur. Pour les veuves, la solitude est une réalité concrète de leur vie. Le sacrement de mariage les avait engagées sur une route à deux, mais le destin en a décidé autrement. Pour le meilleur ou pour le pire, ces dames que la vie a éprouvées doivent faire face aux heures de chaque jour.

Certaines personnes se décourageront, elles suivront leur conjoint dans un avenir prochain. Mais il faut se relever, la Providence en a décidé ainsi. Nous ne sommes pas mères, il faut se dresser en face des événements.

Donc, pour toutes les veuves de Victoriaville et de la région, il y aura un premier congrès, dimanche le 9 juin, au Cap de la Madeleine. C'est un rendez-vous, nous vous y attendons.

Pour toutes les veuves, c'est une rupture violente dans l'épanouissement qu'elles ont apporté dans

## Jeunes gens, jeunes filles "Le P'tit Bonheur" vous attend pour vos vacances de l'été

Beaucoup de jeunes gens et de jeunes filles se cherchent un bon endroit pour passer leurs vacances de cet été. Connaissant le site enchanteur de l'auberge "Le P'tit Bonheur" sur les bords du Lac Quenouille, à dix milles au nord de Ste-Agathe, nous ne saurions trop leur recommander d'y réserver au plus tôt leur place.

Les dirigeants du Centre de l'Immaculée-Conception qui ont jugé bon ce prolongement "dans le nord" de l'oeuvre qu'ils accomplissent à Montréal, ne ménagent rien pour rendre cette auberge la plus accueillante possible. Il est vrai que jeunes gens et jeunes filles l'ont aussi bien vite adoptée. Ils s'y sentent complètement chez eux, dans une atmosphère simple, cordiale.

Ceux et celles qui ont besoin d'une bonne détente au sein d'un groupe de jeunes de 18 à 30 ans, qui recherchent l'air pur des montagnes l'occasion aussi de pratiquer leurs sports d'été préférés: natation, canotage, ski aquatique, tennis,

excursions dans la montagne, ceux et celles qui sont en quête d'amitié peuvent s'adresser sans hésiter à cette auberge du Lac Quenouille. Ils ne seront pas déçus.

Dernière nouvelle: depuis une semaine on y mange l'excellente cuisine d'un chef député dans les hôtels de la région des Laurentides. Les pensionnaires apprécient les chambres bien confortables, meublées à neuf.

A P'tit, le tennis sera éclairé. On pourra y jouer le soir. Le soir aussi, chants et danses autour d'un joyeux feu de camp.

Bref, aux bords de ce lac Quenouille de 13 milles de tour, jouissant d'une vue superbe, avec des commodités parfois étonnantes, et au milieu d'un groupe de leur âge, jeunes gens et jeunes filles passent des jours heureux.

Hâtez-vous donc de faire vos réservations pour vos semaines de vacances en appelant au Centre de l'Immaculée à LA 2-1109 ou en écrivant à 4263, rue Papineau, Montréal. Un léger dépôt vous sera demandé.

### Logis à Louer

Situé à 1760 coin St-Louis et Lafond, à Plessisville, comprenant trois grandes pièces, plus chambre de bain, eau chaude, courant 220. Logis très propre. Aussi, à vendre trois emplacements de 66 x 100, situés rue Lacerte. Pour plus de renseignements s'adresser :

**Georges Carignan**  
1446, ave St-Louis - Tél. 362-2843  
Plessisville, P. Q.

(N 9 mai 63 j q n)

### Nous sommes acheteurs

de Bois Francs et BILLES de longueur de 26 pouces et grosseur de 10 pouces et plus. Pour plus de détails s. v. p. communiquer avec nous

### National Box & Lumber

Ce Ltée  
1819, rue Ste-Anne, Tél. 362-2560  
Plessisville, P. Q.

### Maison à vendre

Maison située coin Savoie et des Erables, avec fournaise à air chaud de 125,000 BTU. Deux réservoirs électriques à eau chaude, thermos et fenêtre d'aluminium. Maison à vendre avec ou sans terrain.

S'adresser à :

**Eddy Breton**  
2053 Ave St-Laurent  
Tél. 362-7881 - Plessisville, P. Q.

### A Vendre

pour cause de maladie GARAGE et POSTE D'ESSENCE au village de Manseau. Outillage complet, deux maisons au choix. Ache-teurs sérieux seulement.

S'adresser à :

**Garage Lampron**  
Manseau, P. Q., Cte Nicolet  
(P. 9, 16, 23, 30 mai 63)

### PLACEMENTS

- Obligations
- Fonds Mutuels
- Actions

consultez

### J. Denis Béliveau

Vice-Président - Gérant

Bureau :  
1244, St-Calixte, Tél. 362-7162  
PLESSISVILLE

255, Laurier, - Tél: 752-6822  
VICTORIAVILLE

### HENRI-PAUL DION

1503, Matte., Tél. 362-2669  
1548, rue St-Louis  
Tél. 362-2450  
PLESSISVILLE

Placements Kennebec Inc.  
Courtiers en Valeurs

### DOCTEUR Armand Charest

Chirurgien-Dentiste  
Plessisville, - Tél. : 362-2321  
1667 avenue St-Louis

### DOCTEUR Guy Pelletier

CHIRURGIEN-DENTISTE  
1731, rue St-Calixte, Tél. 362-7016  
Plessisville, P. Q.

### Dr M. Morin

Chirurgien-dentiste  
1582 Ave St-Laurent  
Tl. : 362-2083 - Plessisville, P. Q.

Ensemble de Valises avec supports  
2 valises - \$24.95  
3 valises - \$29.95  
Toutes les couleurs

**Chez Robert Enr.**  
40, Notre-Dame Est,  
Victoriaville, Qué.  
Tél: PL. 2-4720

• TRAVAUX MUNICIPAUX • STRUCTURES METALLIQUES  
• BETON ARME • PRÉPARATION DE SOUMISSIONS  
• EPURATION DES EAUX USEES

**André CHAMBERLAND Ing. P.**  
*Ingénieur-conseil*

1588 St-Laurent - Tél: 362-2621 - Plessisville

**LA LAURENTIENNE**  
Compagnie Mutuelle d'Assurance  
Succursale LES BOIS-FRANCS  
**Bureau 1628 avenue St-Louis**  
Téléphone: 362-7720 - PLESSISVILLE  
**ARSENE ROUSSEAU, gérant**

MA 3-0482  
**Lucien Racine, C. A.,**  
COMPTABLE AGREE  
265 - 65-ième rue Ouest, Charlesbourg, Québec, (7)

Tél. : 362-2500 1936 rue Vaillancourt  
**Jean-Paul Langevin**  
Diplômé de Laval  
**IMPOTS - PRIX DE REVIENT**  
Bureau durant le jour et la soirée  
PLESSISVILLE, Qué. C. P. 1087

Tél. : 362-2522 C. P. 118  
**Geo. Dupont**  
OPTICIEN D'ORDONNANCES  
Diplômé de la Corporation des Opticiens  
d'Ordonnances de la Province de Québec  
**1556 Avenue St-Louis Plessisville, P. Q.**

Tél. : Bur. : FE 5-7597 - 570 Notre-Dame Nord  
Tél. : Rés. : FE 8-1265 - Thetford-Mines  
**Paul André Caouette**  
BA - - MAAPO - - MRAIC  
**ARCHITECTE**  
Diplômé des Beaux-Arts.  
**THETFORD-MINES, P. Q.**  
INFORMATION A PLESSISVILLE: Tél. 234-J

**JEAN-BERCHMANS**  
**Gagnon**  
**ARCHITECTE**  
M.A.A.P.Q. - DIPLOMÉ DES BEAUX-ARTS - M.R.A.I.C.  
97-NOTRE-DAME-SUD-THETFORD-MINES-P.Q.  
TELEPHONE: BUREAU - FE: 5-7515 - RESIDENCE: FE: 5-5202

Tél. : 362-7261 C. P. 248  
**Jacques Gagné**  
B. A. LL. L. Avocat et Procureur  
1628 Ave St-Louis - Plessisville  
**HEURES DE BUREAU**  
Tous les jours 9.00 à 12.00 heures  
2.00 à 5.00 heures  
Soir Vendredi de 7.30 à 9.00 heures  
fermé le samedi toute la journée.

Tél. : 362-2435 1265, rue St-Calixte  
**Jean-Louis Fradette**  
Courtier d'Assurances agréé  
Vie - Feu - Automobile - Accidents  
Représentant des Sociétés d'Assurance de l'U. C. C.  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
Tous peuvent maintenant bénéficier de l'Assurance de l'U. C. C. (cultivateur ou non).

**CAS URGENTS**  
Si votre médecin n'est pas là  
appelez à l'hôpital - - Tél: 362-7351

Tél. : 362-2127  
**Dr Raymond Charron**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél. : 362-2224  
**Dr JULES CANTIN**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
Heures de Bureau  
Après-midi : 1.30 - 4 hres - Soirée : 7 hres à 9 hres  
Excepté le mercredi  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél. : 362-7235  
**Dr J.-A. Blais, D. H. P.**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
L'AVANT-MIDI A L'HOPITAL  
1 hre à 4 hres P. M. - 7 hres à 9 hres P. M.  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél. : 362-7157  
**Dr Bertrand Savoie**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
PLESSISVILLE, - P. Q.  
Heures de Bureau  
11 hres à midi - 2 à 4 hres p. m. - 7 à 9 hres p. m.  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

Tél. : 362-2655  
**Dr Jules Boisvert**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
1628 Avenue St-Louis, - Plessisville, P. Q.  
Heures de bureau :  
11 hres à midi - 2 hres à 4 hres - 7 hres à 9 hres  
(Excepté le mercredi après-midi)  
Pas de bureau le mercredi et le samedi à partir de midi.

**Dr Gabriel Giguère**  
SPECIALISTE EN CHIRURGIE GENERALE  
Certifié du Collège des Médecins et Chirurgiens de la Province de Québec et du Collège Royal du Canada  
Heures de bureau :  
Après-midi: 2 hres à 4 hres, (excepté mercredi et samedi)  
Le soir: 7.30 hres à 9 hres, le lundi et vendredi  
1578, Avenue St-Edouard - Tél. : 362-7777 - Plessisville

**Dr P. J. Houde**  
MEDECIN - CHIRURGIEN  
Obstétrique - Rayons X  
LYSTER, P. Q.  
Bureau: 11 hres à Midi.  
2 h. à 5 h. - 7 h. à 9 h. p. m. tous les jours  
Mardi: Inverness, 9 h. à Midi.

**C. Benoit Chartier,**  
**NOTAIRE, B. A. LL. L.**  
Cessionnaire des greffes des notaires  
L. R. GUILBAULT (1900-1933)  
C. E. GOSSELIN (1894-1945)  
CHS-EUG. GOSSELIN (1933-1954)  
1578, Ave St-Edouard, - Plessisville, P. Q. - Tél. 362-2152

Tél. : 362-2018 C. P. 550  
**Tétreault & Tétreault**  
NOTAIRES  
1588 Ave St-Laurent, Plessisville.  
Me Jean TETREAU, B. A., LL. B., Stg. D.  
Notaire & Syndic  
Me Gaston TETREAU, B. A., N. P.  
Aussi bureaux à Inverness, St-Ferdinand d'Halifax  
Black-Lake, Qué.

Tél. : Bur. 362-2288 1806 St-Louis C. P. 728  
Rés. 362-2597  
**L. Antonio Gingras, Ltée**  
COURTIER D'ASSURANCE AGREE  
PLESSISVILLE, P. Q.  
Vie - Feu - Automobiles - Accidents - Responsabilité  
TAUX SPECIAL D'ASSURANCE AUTOMOBILE  
POUR LES LACORDAIRES ET CULTIVATEURS  
Représentants: L. Antonio Gingras et Jean-Guy Gingras  
Spécialité: PLAN FAMILIAL

1563, Avenue St-Edouard, TEL. : 362-2138  
**CAMILLE KELLY**  
COURTIER D'ASSURANCES AGREE  
ASSURANCES GENERALES  
**Vie - Feu - Automobile - Accident**  
**PLESSISVILLE, - P. Q.**  
(Bureau à la Résidence Madame Patrick Kelly)  
Rue St-Edouard.

TEL. : 362-2170 1652 Avenue St-Louis  
**J. H. Bélanger Enrg.**  
Courtier d'Assurances  
Assurances : Vie, Feu, Vol, Automobiles, Accidents.  
**PLESSISVILLE, - P. Q.**  
Mlle Irène Bélanger, C. D'A. Ass., en Assurances générales, répondra à vos demandes.

# Cinéma Plessis

Tél.: 362-2318 Plessisville

## HEURES DES SPECTACLES

Lundi, mardi, mercredi: 7.30 et 9.00 hres P. M.  
Jeudi, ven. sam., 7.15 - 8.45 et 10 hres P. M.  
Dimanche: 2.00 - 6.45 et 9.00 hres P. M.

Mer. à Sam. 5, 6, 7, 8 juin

## "L'épée enchantée"

en couleurs avec Basil Rathbone  
Version de "Magic Sword". - Un film d'action  
- 2ième Film -

## "Tit-Coq"

avec Gratien Gellinas, Monique Miller

Un grand film canadien que vous aimerez revoir.

Dim. Lun. Mar. 9, 10, 11 juin

## "Astronaute malgré lui"

en couleurs avec Bob Hope

Une comédie sans pareil, ceux qui aiment rigoler devront voir ce film.

Admission: 75c

## Au Centre de Loisirs de Plessisville, cet été Bachelier ès-arts en éducation physique de l'Université d'Ottawa



M. Jean-Hugues Boulanger

A l'Université d'Ottawa le 26 mai dernier, eut lieu la collation

des grades aux étudiants de cette institution.

A l'occasion de cette cérémonie M. Jean-Hugues Boulanger, fils de M. et Mme A. Ernest Boulanger de l'avenue St-Edouard à Plessisville, se méritait le grade de Bachelier ès-arts, Mention Education Physique, après quatre années d'études.

M. J.-Hugues Boulanger sera le responsable de la piscine cet été au Centre de Loisirs de notre ville. Nul doute qu'avec son expérience acquise lors des cours d'éducation physique à l'Université d'Ottawa, il saura faire profiter la population de son expérience.

Des septembre prochain, M. Boulanger sera au nombre du personnel enseignant comme professeur d'éducation physique au collège St-Viateur d'Outremont à Montréal.

Nos félicitations à ce talentueux jeune homme de chez-nous et lui souhaitons plein succès au Centre pour la belle saison.

## Nouveau roman d'Yves Thériault

"Le grand roman d'un petit homme" vient de paraître aux Editions du Jour

Un roman d'Yves Thériault est toujours un événement littéraire important. Cette fois, l'événement est d'autant plus remarquable qu'il s'agit du premier roman publié par Thériault depuis plus d'un an.

"Le grand roman d'un petit homme", qui vient de paraître aux Editions du Jour, dans la collection "Les romanciers du jour", a été écrit au Canada mais terminé à Fiesole, en Italie où le romancier a

passé la grande partie de cette année.

Le plus prestigieux et le plus profitable des romanciers canadiens, Yves Thériault a le don de se renouveler. "Le grand roman d'un petit homme" ne ressemble à aucun de ses autres livres: c'est un

NOUVEAU THERIAULT.

Le décor un petit village des bords du Richelieu, non loin de Saint-Hilaire. Les personnages: un "petit homme" à la fois bachelier ès-arts, philosophe et barbier du village. "Il n'y a pas de sot métier, a dit mon oncle Ferdinand. Un barbier

# AVIS

## Les Drs G. RIVARD et A. ROY

Médecins Vétérinaires à Plessisville

désirent avertir leurs clients qu'à partir du 8 JUIN 1963, ils ne répondront le SAMEDI après-midi et le DIMANCHE que pour les CAS D'URGENCE.

Prière de prendre note de cet avis.

## Tournoi provincial de base-ball Pee-Wee

Le comité de baseball du Centre des loisirs de l'Immaculée-Conception de Montréal, avec l'appui de M. Phil. Whimmer, régisseur des sports de la ville de Montréal, organise le deuxième tournoi provincial de baseball Pee-Wee. Le tournoi aura lieu du 11 au 14 juillet prochain et toutes les joutes seront disputées sur les cinq losanges du Parc Lafontaine. L'an passé, 16 équipes ont participé à ce tournoi et le club Laval a remporté les honneurs.

Les organisateurs de ce tournoi MM. Maurice English et Denis Brodeur, responsables de la section de baseball du Centre I.C. espèrent compter plus de 24 équipes. Un appel est lancé dans toute la Province et les équipes intéressées devront communiquer le plus tôt possible avec eux au Centre des loisirs de l'Immaculée-Conception, 4265, av. Papineau, Montréal 34, P. Q. et au téléphone le soir à LA 2-1236.

## Plus de quatre heures ! ...

La première séance du tribunal municipal de Plessisville a duré plus de quatre heures. Elle a eu lieu jeudi soir passé et quatorze causes ont été jugées par Me Jacques Gagné. Outre deux cas de vagabondage, 10 infractions aux parcomètres, le juge a eu à se prononcer sur deux accusations qui relevaient du code pénal. Un jeune homme de Lyster et un individu de

Montréal étaient accusés de conduite dangereuse et de conduite "avec les facultés affaiblies par l'alcool". Me Edouard Houde occupait pour la défense dans les deux cas. Me Claude Pinaud était l'avocat de la ville. Le jeune homme a été acquitté sur les deux chefs d'accusation, mais le Montréalais a été moins chanceux: il a écopé de 150 dollars d'amende pour les deux

## De belles manifestations marquent le Jubilé d'Or de la Maison du Sacré-Coeur

A St-Ferdinand le 2 Juin



(Maison Cinquantenaire)

Le joli village de St-Ferdinand, sur le Lac Williams, est en fête. Il célébrera dimanche 2 juin sous un soleil radieux, le 50ième anniversaire d'une fondation charitable, due à l'initiative de M. l'abbé Lucien Gagné, curé, qui, le 10 mai 1913, obtint la fondation de la maison du Sacré-Coeur.

A l'origine, cette oeuvre était vouée au soin des malades de la localité et de la région. Plus tard, les religieuses accueillirent les enfants

des classes et leur oeuvre hospitalière fut réduite à un foyer de vieillards.

Les soeurs de la Charité étaient déjà établies à St-Ferdinand depuis 1872, où elles dirigent, depuis cette date, l'important hôpital pour malades mentales nommé hôpital St-Julien. Cet établissement donne asile, actuellement, à 1,500 patients.

### Hommages aux fondateurs

Le curé de la paroisse, M. l'abbé Roger Dorval, a présidé la réunion des anciennes au cours de laquelle on a offert une séance dramatique, après un mot de bienvenue prononcé par la présidente du comité des fêtes du jubilé Mme Emile Laframboise, Mme Hervé Henri remplissant le rôle de maîtresse de cérémonie.

Les élèves de l'école, devenue Ecole Notre-Dame depuis 1960, ont chanté en chœur "L'hymne du souvenir". Ensuite, les élèves de l'école secondaire Marguerite d'Youville, une des quatre oeuvres de soeurs de la Charité dans cette localité, se sont jointes aux élèves de l'établissement jubilaire, pour l'exécution d'une fantaisie dramatique. Tous ceux qui connaissent la Révère Mère Ste-Marie Alma ont reconnu la trace de son style dans le texte de la pièce en deux actes, spécialement écrite pour la circonstance, par la remarquable religieuse.

Mlles Hélène Faucher, Solange Lemay, Ghislaine Côté, Madeleine Vézina, Claudette Gosselin, Raymond Henri, Gisèle Lessard, Gi-

nette Lévesque, Lise Savoie, Lise Allaire, participaient à l'interprétation dramatique. Mlles Nicole Grégoire, Dorothee Fortier, Yvette Bisson, Ginette Provencher, Solange Tardif, Louise Tardif, Louise Marcoux, Colette Fortier, Lucie Fortier, Gaétane Lemay et Céline Côté ont également interprété un gracieux ballet du cinquantenaire.

Étaient présents à cette séance, Mgr Edgar Larochelle, protonotaire apostolique à Québec, ancienement de St-Ferdinand, MM. les abbés Jean Duval, curé N-D de l'Assomption (St-Georges de Beauce) Roger Chouinard, curé à St-Nicolas, Gérard Turgeon, aumônier de l'hôpital, Benoit Fréchette, vicaire, Paul Mondoux, professeur d'histoire à l'École Normale Supérieure de l'Université de Montréal, Magella Marcoux, Goderic Blanchet, curé de Ste-Marthe.

La révérende Mère Supérieure des Soeurs de la Charité de Québec était représentée par la Révère Mère Ste-Anastasia, son assistante. On remarquait également la Mère Ste-Bertha, supérieure de la maison jubilaire, la Mère Marie du Sacré-Coeur, économe générale, Mère St-Louis de Gonzague supérieure provinciale, Mère Ste-Annette, assistante provinciale, Mère Ste-Angèle-Marie, supérieure de l'hôpital St-Julien et les religieuses de sa communauté. Parmi les personnalités civiles, le maire de St-Ferdinand, M. Marcel Fortier, et le maire de la paroisse, M. Louis Ruel, le Dr J. P. Lamontagne, attaché à l'hôpital, M. Onil Garneau, président de la commission scolaire et leurs épouses.

Les dames du comité d'organisation qui ont travaillé sous la présidence de Mme Laframboise sont Mmes Henri, Moisan, Grégoire, Pelletier et Mlles Grégoire, Roy et Dubois.

Le sermon de la messe d'actions de grâces a été donné par M. l'abbé Magella Marcoux, de l'externat classique de Thetford-Mines.

Plus de 250 invités ont terminé la journée par le traditionnel banquet de jubilé à l'issue duquel Mlle Georgette Dubois, au nom des anciennes, le Dr J. P. Lamontagne au nom du personnel hospitalier, M. le maire Marcel Fortier et le président de la commission scolaire, M. Onil Garneau, ont prononcé des discours de reconnaissances et de félicitations.

### Hommage . . .

(Suite de la page 1)

mothe, des princesses du Carnaval d'hiver de Plessisville et de nombreux autres. Mlle Laflamme fut invitée par son honneur le maire Marcel Collin à signer le livre d'or de la ville de Plessisville après quoi son honneur le Maire au nom de la ville de Plessisville offrit un cadeau à la Reine des Reines. Le président du Centre de Loisirs le Dr Jules Boisvert adressa ensuite la parole et offrit au nom de la direction un cadeau à Colette Lère. Le président du Festival de l'Érable prit ensuite la parole et souhaita long règne au Carnaval d'hiver de Plessisville.

La Reine des Reines Colette Laflamme qui régentera les sports durant l'année courante offrit ensuite à M. Victorin Samson un bouton commémoratif don de la compagnie Brunswick pour commémorer la partie parfaite qu'il réussit à la salle de quilles du centre de loisirs de Plessisville la première de sa carrière de vingt deux ans.

Le docteur Jules Boisvert offrit ensuite à monsieur Samson un ca-

de village ça vit bien, c'est honnorable et c'est propre." On connaît aussi la pathétique Imelda, sa mère, son collier...

Petits hommes, petit monde... mais un grand roman !

"Le grand roman d'un petit homme" est en vente dans toutes les librairies, dans les principaux dépôts de journaux ou chez l'éditeur: "Les Editions du Jour", 3411, rue Saint-Denis, Montréal.

deau de la part de la direction du centre de Loisirs et monsieur Clément Hincse offrit une plaque commémorative de la part de monsieur Antonio Bellemare bijoutier bien connu de Plessisville. Monsieur Samson fut ensuite invité à signer le livre d'or de la ville.

Une autre présentation de trop-prée fut faite à monsieur Louis-Philippe Michaud par la Reine Colette Laflamme à la suite de son exploit qui lui donnait le titre de "champion de la salle du centre de loisirs". M. Michaud fut ensuite invité lui aussi à signer le livre d'or de la ville. Un vin d'honneur fut servi aux invités et le tout se termina par une soirée récréative dans la salle de réception de l'hôtel de ville.

### Ca vous regarde !

par Henri Béchard, S. J. vice-postulateur national de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

Si les hommes prient, c'est qu'ils se sentent indignes. Même avant son baptême, grâce à son recueillement ordinaire, Kateri a profondément ressenti cette indignité. Ce n'est pas dans les rites magiques des sorciers qu'elle pouvait la combler. Dans un autre milieu, elle eût bien compris la prière de saint Philippe de Néri au moment d'une sortie: "Seigneur, je suis chrétien; si vous ne m'assistez, je rentrerais peut-

être juif!"

Après sa première rencontre avec le Père de Lamberville, à la suite d'une blessure au pied, qui obligea Kateri à rester dans sa cabane, sans pouvoir marcher, elle accepta l'invitation d'aller prier Dieu à la chapelle. Elle craignait voir son oncle user de tous les moyens pour l'en empêcher.

"Kateri, étant guérie, ne manqua jamais de venir prier Dieu et n'eut dans le monde que deux lieux; sa cabane et la chapelle, et a persévéré jusqu'à sa mort à ne pratiquer que ces deux lieux, d'où vient que ceux qui la cherchaient n'allaient que là pour la trouver". Heureusement, malgré ses appréhensions, on lui permit de faire ses prières comme les autres chrétiens. Plusieurs ont pensé que si ses tentes et même son oncle redoutable n'ont pas d'abord été opposés à voir Kateri prier, "cela pouvait venir de la bonne coutume que la mère de Kateri, cette bonne Algonquienne, dont nous avons parlé, y avait retenue jusqu'à sa mort, et ces infidèles s'étaient accoutumés à voir prier".

Cette tension de Kateri, cette dialectique entre ce qu'elle n'était pas encore suffisamment et ce qu'elle espérait devenir, l'a menée éventuellement, en terre canadienne, au christianisme le plus pur.

Renseignez-vous sur Kateri en écrivant au Centre Kateri a/s RR. PP. Jésuites à Caughnawaga (Québec).

## PELERINAGE

à Sainte-Anne de Beauré

Dimanche, le 9 juin 1963

à l'occasion du

Congrès Diocésain LACORDAIRE

A BEAUPORT (Comte de Québec)

Départ de Plessisville, à 6.30 hres a.m.

— de l'église Notre-Dame de Fatima et du Centre d'Étude.  
— PRIX: \$2.50 aller-retour, par l'autobus Provencher.

Faites vos réservations avant vendredi soir, en vous adressant à:

— M. Jean-Louis MICHAUD, président.  
— Mme Emile LANDRY, présidente.  
— M. Harmel LANDRY, trésorier.

### RETOUR:

Départ du Centre de Loisirs de BEAUPORT à 5 hres p. m. pour arriver à Plessisville vers les 7 hres.

## Les Propriétaires de Chiens devront se conformer au règlement No. 309-V.

Les autorités de la Ville de Plessisville, par l'entremise de "La Feuille d'Erable", avertissent les PROPRIÉTAIRES de CHIENS qu'ils devront se conformer au règlement No. 309-V, adopté au mois d'août 1957, lequel est toujours en vigueur.

Lors de la séance du 14 mai dernier, M. le Maire et MM. les Échevins ont décidé de faire observer ce règlement dans toute sa rigueur.

Ils invitent donc les intéressés à s'y conformer afin d'éviter des ennuis ou des sanctions qui sont toujours regrettables.

Au cas où quelques propriétaires de chiens ne seraient pas au courant du RÈGLEMENT No. 309-V, nous en publions le texte en page intérieure de cette présente édition. Nous invitons tous nos abonnés à le lire attentivement.

## Théâtre COLONIAL

COMPLETEMENT "AIR CLIMATISÉ"

TEL.: 362-2228 - Rue St-Edouard PLESSISVILLE

La Direction présente cette semaine

Mer. jeu. ven. sam. 5, 6, 7, 8 juin

PROGRAMME DOUBLE EN PRIMEUR

## "Hold up à Londres"

avec: Jack Hawkins, Nigel Patrick. Version française de "League of Gentlemen"

— EN PLUS —

## "Le soleil dans l'oeil"

avec: Anna Karina, Jacques Perrin  
DEUX BONS FILMS EN PRIMEUR

Dim. lun. mar. 9, 10, 11 juin

PROGRAMME DOUBLE SPECIAL

## "La jeunesse de nuit"

avec Sami Frey, Magali Noël, etc.  
Leur seule force est le désespoir qui les hante et les mène à la nuit... Un film pour adultes seulement...

— EN PLUS —

## "Prisonnier de la brousse"

EN COULEURS avec Georges Marshall, Françoise Rasquin, Andre Claveau

### HEURES DES SPECTACLES

Dimanche: 2.00, 7.00 et 9.00 hres P. M.  
Lundi et mardi: 7.00 et 9.00 hres P. M.  
Mercredi, Jeudi, Vendredi, Samedi: 7.00, 8.15 et 10.00 hres P. M.